Die Verbalformen bei Benoit de Sainte More.

Inaugural-Dissertation
zur
Erlangung der Doktorwürde
der hohen philosophischen Fakultät
der
Vereinigten Friedrichs-Universität Halle-Wittenberg
vorgelegt von

Heinrich Richter
aus Halle a. S.

Halle a. S.
Buchdruckerei Hohmann
1908.



Referent: Professor Dr. **Suchier.**

Tag der mündlichen Prüfung: 22. Juni 1908.



Meinen lieben Eltern.

Einleitung.

In der vorliegenden Arbeit gedenke ich die Verbalformen zweier altfranzösischer Dichtungen, des „Roman de Troie“ und der „Chronique des ducs de Normandie“, zu behandeln, um damit einen Beitrag zur Altfranzösischen Grammatik zu liefern. Der Trojaroman gibt in 30108 paarweis gereimten Achtsilbnern eine Beschreibung des Argonautenzuges, der Zerstörung Trojas, des Wiederaufbaus der Stadt und des eigentlichen trojanischen Krieges, der mit der endgültigen Zerstörung Trojas endet Die Hauptquelle, welcher der Dichter folgt, ist Dares, De exidio Trojae historia. Ferner benutzt er Dictys, Ephemerides belli Trojani, Ovid, Metamorphosen VII. und für die Erdbeschreibung Isidor. In die Erzählung vom Kampf vor Troja ist vom Verfasser des Romans die bekannte Liebesgeschichte zwischen Troïlus und Briseïda (Léopold Constans, Le Roman de Troie par Benoit de Sainte Maure, Bd. 1, 1904, V. 13261 u. f.) eingeschoben.

Die Normannenchronik ist noch umfangreicher als der Roman. Sie enthält in 42810 paarweis gereimten Achtsilbnern die Geschichte der Normannenherzöge von Rollo bis Heinrich I. Für dieses Werk wurden hauptsächlich benutzt Dudo von Saint Quentin und Wilhelm von Jumièges. Die Erdbeschreibung ist ebenfalls Isidor entnommen.

Im Trojaroman V. 132 nennt sich der Dichter selbst Beneeiz de Sainte More. Soll damit der Geburtsort Beneeits bezeichnet sein, so hat unter den vielen gleichnamigen Orten das Städtchen Sainte More in der Touraine den meisten Anspruch darauf, für die Heimat des Dichters angesehen zu werden.

Der Verfasser der Chronik nennt sich kurz Beneeit (so in einer Inhaltsangabe, Francisque Michel, Chronique des ducs de Normandie par Benoit, Bd. 1, Paris 1836, S. 518). Doch ist nach mehreren Andeutungen in der Chronik (V. 12621—12630, V. 39804—39837) und Waces Rou (ed. Andresen II. S. 481 V. 11482) nicht daran zu zweifeln, daß dieser Beneeit eben jener maistre Beneeit ist, welchen Wace bitter und gekränkt als von Heinrich II. mit der Abfassung einer Normannenchronik Beauftragten bezeichnet.

Es mußte die Frage aufgeworfen werden: Sind die beiden Beneeit, der Verfasser des Romans und der Verfasser der Chronik, eine und dieselbe Person? Nachdem Littré (im Journal des Savants, 1876) und Franz Settegast (Benoit de Sainte More, eine sprachliche Untersuchung über die Identität der Verfasser des „Roman de Troie“ und der „Chronique des ducs de Normandie“, 1876) zu gleicher Zeit den Nachweis der Identität der Verfasser erbracht hatten, wird wohl die Frage jetzt allgemein als gelöst betrachtet. Herman Stock geht in seiner Phonetik des „Roman de Troie“ und der „Chronique des ducs de Normandie“ (Romanische Studien III 1879, S. 443 u. f.) noch weiter und erklärt:

1. Der Roman und die Chronik haben denselben Autor.
2. Zeitlich erstes Werk ist der Roman, zweites die Chronik.
3. Der Dialekt des Autors ist dem normannischen benachbart, aber südlicher, was zu der vorausgesetzten Heimat Benoits (der Touraine) stimmt.

Handschriften und Ausgaben des „Roman de Troie“.

Bei der außerordentlichen Beliebtheit und der weiten Verbreitung des Trojaromans kann es nicht überraschen, daß wir, nach Constans Angaben, nicht weniger als 29 Hss. und 9 Bruchstücke von diesem Werke Benoits haben. Die größte Anzahl davon, nämlich 16 Hss., befinden sich in Paris auf der Nationalbibliothek. Die Bibliothek des Seminars für Romanische Philologie der Universität Halle besitzt eine von dem nur zu früh aus dem Leben geschiedenen stud. phil. Otto Lübbers Ostern 1890 angefertigte Abschrift des „Codex Ambrosianus D 55, Mailand“,

die auch von Léopold Constans in seiner Ausgabe des Trojaromans benutzt wurde. (Ausgabe der Société des anciens textes français, Paris Bd. 1 1904 umfaßt V. 1—8328, Bd. 2 1906 V. 8329—14958, Bd. 3 1907 V. 14959—23126). Vor dieser allseitig als nötwendig erachteten kritischen Ausgabe des Romans gab es Veröffentlichungen einzelner Hss. und Teile des Werkes, so von Meyer, Frommann (Germania II.), Bartsch (Altfranzösische Chrestomathie), und außerdem eine Gesamtausgabe von Aristide Joly 1871 in den „Mémoires de la Société des Antiquaires de Normandie“, zugleich als selbständiges Werk. Indes stützt sich Joly nur auf einige und nicht immer die besten Hss. (Der Herausgeber zählt die meisten Hss. auf, benutzt jedoch im wesentlichen nur Biblioth. nat. fr. 2181; daneben 375, 782, 783, 903, 1553, 1610). Meiner Arbeit liegt daher die Ausgabe von Constans zu Grunde, so weit sie bisher veröffentlicht ist. Außerdem benutze ich:

Koschwitz, Commentar zu den ältesten französischen Sprachdenkmälern, 1886.
Gaston Paris, La vie de Saint Alexis, Paris 1872.
Mildred K. Pope, Etude sur la langue de Frère Angier, Paris 1903.
Risop, Studien zur Geschichte der französischen Konjugation auf -ir, Halle 1891.
Suchier, Altfranzösische Grammatik, I, 1, Halle 1893.
Suchier, Reimpredigt. Bibliotheca Normmanica, 1879.
Wolterstorff, Das Perfect der zweiten schwachen Conjugation im Altfrz. Halle 1882. Dissertation.

Bei der Einteilung der Verba in Klassen folge ich Diez, Grammatik der Romanischen Sprachen, Bd. 2, 1871. Die weitere Einteilung der III. Klasse der starken Verba geschieht nach Suchier (Z. f. r. P. Bd. 2, 1878, S. 255 u. f.). Ich gebrauche folgende Abkürzungen:

R für den Trojaroman, C für die Normannenchronik, L für die Hs. dieser in London, T für die in Tours. In der Be-Bezeichnung der Hss. des Trojaromans folge ich Constans, der

a. a. O., Bd. 1, S. V u. f. ein übersichtliches Verzeichnis seiner Abkürzungen gibt. Formen aus beweisenden Reimen pflege ich mit ρ zu kennzeichnen.

A. Der Roman.

I. Infinitiv.

1. schwache Konjugation.

In der I. schw. Konj. finden wir gewöhnlich die Flexion *-er* aus lat. *-are,* falls nicht ein *ç, ch, j, n', l'* oder, mit *i* in der vorangehenden Silbe, ein *sn, dr, r, s, ss, t, nt* oder ein *i* unmittelbar vorhergeht. Die Beweisstellen erfahren indirekt eine Bereicherung bei den unter XI behandelten Participia Perfecti der Verben der I. schw. Konj., die sich ebenso verhalten. *d: garder* 3640, 3796, 4108, 8264, *esgarder* 15, 1911, 2246, *reguarder* 5103, *demander* 177, 3256, 3321. *l: aler* 4427ρ, 477, 546, 793, 1760, 2435, 2485, 2693, 3255, 3275, 3707, 3872, 4236, *apeler* 3248, *celer* 3, *chadeler* 8265, *mesler* 6540, *parler* 5227ρ, *assembler* 4277, 5728. *m: amer* 374, 478, 590, 4739, *armer* 2275, *esmer* 4367, *enfermer* 4934, *former* 6913, *nomer* 766ρ, 240. *n: doner* 2486, 3248, 3832, 7027, 7084, *mener* 3817ρ, *amener* 5662ρ, *demener* 4858, *ramener* 5064ρ, *ramponer* 6437, *sojorner* 1099, *soner* 2649ρ, 14034ρ, 2694, *torner* 1654, 2335, *retorner* 338, 1194, 1868. *p: eschaper* 7301ρ, 3571. *r: arer* 1364, *aseürer* 1867, 7028, *celebrer* 4278, *demorer* 1754, 2012, 3276, 7597, *endurer* 3572, 3749, 4665, 4933, 6710, 7313, *encombrer* 11020 : *ovrer* (als Verbalsubst. *encombrier* 1456, 1685, 2846, 6084. Ueberall zeigt Hs. M[2] *-er,* bei 6084 auch Hs. R), *encontrer* 6250, *entrer* 918ρ, 7209ρ, 935, 3708, 6986, *deshonorer* 3597, *mostrer* 2245, 3659, 6105, *demostrer* 5095, *ovrer* 898ρ, 7629ρ, 783, 11019, *comparer* 4272, *plorer* 4650, 4677, 4920, *remembrer* 4678, *desevrer* 16, 373. *s: berser* 6868,

penser 4235, 6106, *porpenser* 14723 ρ, 391, *peser* 1100, *verser* 7486, *enverser* 2520, 7314. *ss: cesser* 215, *passer* 1805 ρ, 9966 ρ, 216, 1367, 1397, 2335, 3831, *trespasser* 7061 ρ, 1912, 2207. *t: amonester* 5892, *aprester* 927, *conforter* 4649, *reconforter* 4666, *conter* 643 ρ, 2728 ρ, 178, 337, 491, 589, 7137, *aconter* 7598, *danter* 1363, *doter* 794, 1368, *escouter* 392, 2862, 3169, 4003, 6438, *ester* 1653, 1753, 4107, 5220, 15274, *hurter* 2419, *joster* 6069, 6539, 6850, 7485, *porter* 5167 ρ, 14994 ρ, 492, 1393, 3749, 3795, 4518, 6249, 6709, 6897. *u: muër* 1859 ρ, 1398, 3871, *remuër* 7271. *v: desver* 2574, *lever* 2438, 7396, *sauver* 2570, *trover* 3603 ρ, 545, 3366, 4365, 4517. (Bei der Auswahl der Beispiele sind diejenigen Infinitivformen bevorzugt, die sich im Reim darbieten.)

Nicht *-er,* sondern *-ier* findet sich nach *ç, g, ch, j, n', l'* und ferner nach *sn, dr, r, s, ss, t, nt,* falls ein *i* in der vorangehenden Silbe steht. *c: chacier* 14976 ρ, *porchacier* 18061 ρ, *comencier* 138 ρ, 2411 ρ, 6098 ρ, 15653 ρ, 34, 148, 1125, 1299, 3808, 4450. *g: chalongier* 2253, *damagier* 14331 ρ, 2254, 4394, 6318, 8018, *desguagier* 14341 ρ, *gregier* 759, *jugier* 6443 ρ, *ostagier* 8573 ρ, *mangier* 992 ρ, 1300, 6522, *targier* 5585 ρ, 12796 ρ, 23006 ρ, 7035, auch in 3276, 8702, *atargier* 1799 ρ, *vengier* 451 ρ, 2575 ρ, 2845 ρ, 3778 ρ, 4959 ρ, 7964 ρ, 9758 ρ, 15874 ρ, 2115, 2152, 3788, 3802, 7384. *ch: chevauchier* 4330, *couchier* 8026 ρ, *afichier* 9391, *trebuchier* 310 ρ, 3972 ρ, 6022 ρ, 16096 ρ, 3632, *detrenchier* 1058, 8409. *l': apareillier* 4329, 6818, 7036, *baillier* 11780 ρ, 1057, *conseillier* 3762 ρ : *recovrier* (M^2 *conseiller* : *recourer*), 1717, 4735, 12119, *eissillier* 2151, 2256, *desmaillier* 8411 ρ, 11504, *merveillier* 12413 ρ, 3291, *travaillier* 33. *n': baignier* 8405 ρ, *descompaignier* 14193 ρ, *engeignier* 760, 1339, 1757, 4393, *enseignier* 30, *guaaignier* 6083 ρ, *mahaignier* 14157, *porloignier* 1472 ρ, 13152 ρ, 1642, 3234, 6217, *saignier* 9972 ρ. *sn: areisnier* 4238, 5463. *r: esclairier* 7383, *repairier* 1977 ρ, 5839 ρ, 18314 ρ, 780, 5787, 5959. Eine Ausnahme macht *consirer* mit der Endung *-er. consirer* 17534 (*parler* :), 20291 : *desconforter.* *s: aaisier* 4009 ρ, 7632 ρ, *baisier* 6643 ρ, 13608, *brisier* 9397, 12119, *jostisier* 1455 ρ, 6941 ρ,

8201. *ss: abaissier* 13221ϱ, *baissier* 3710ϱ, 5741, 9391, *laissier* 10954ϱ, 19085ϱ, 1126, 3807, 4449, 14157. *t: escharguaitier* 12627ϱ, *espleitier* 7936ϱ, 14945ϱ, 3260, *traitier* 147, 1610. *nt: acointier* 1315.

Trotz des *i* der vorhergehenden Silbe tritt *-er* (nicht *-ier*) auf in Fällen, wo ein *bl, gl, n, vr, v* der Endung vorausgeht (oder *t* oder *d* davor ausgefallen ist). *bl: tribler* 16724. *gl: sigler* 977ϱ, 4214ϱ, 4223ϱ, 5930ϱ, 14943ϱ, 928, 936. *n: definer* 18380 (*muër* :), *deviner* 4004, *dotriner* 5900. *vr: livrer* 11839, 13174, 13201, 15801, *delivrer* 10256, 12987, 17218. *v: ariver* 4604ϱ, 5053, 7033, 7135, *eschiver* 6985, 12695, 13706, 16621.

Häufig steht auch ein auf *-ier* auslautendes Wort im Reim zu einer Infinitivform, deren Flexion sich unmittelbar hinter *i* befindet. In solchem Fall wird oft nur ein einziges *i* geschrieben. *aleier* 3204, *enoier* 3222ϱ, 1100, 1316, *enveier* 4988ϱ, 3259, 6205, *esmaier* 3994ϱ, 4685ϱ. *espiier* 3292, *essaier* 4060ϱ, 779, 3784, *forceier* 3539, *guerreier* 3814ϱ, 3223, 3243, 3540, *maistreier* 11121ϱ, *neier* 1686, *otreier* 17770ϱ, 6206, *peceier* 6054ϱ, *preier* 13498, 15079ϱ, 18092ϱ, 543, 1758, 4736, *raier* 4479ϱ, *sacrefiier* 5788, 5960, *torneier* 13886ϱ.

Worte auf *-er* aus *-ḋer* zeigen trotz unmittelbar vorausgehendem *i* die Endung *-er*. *criër* (quiritare) 7368, *fiër* 3639, 3660, 13633, 20671, *merciër* 6452 (vgl. aber *liez* 2124ϱ : *merciiez*), *obliër* 1759.

Einzelne Verba.

aidier ist belegt durch folgende beweisende Reime: *aidier* 6585, 15591 : *mestier, recovrier* 9652 : *aidier, acier* 9712 : *aidier, aidier* 22265 : *acier, chevalier* 12124 : *aidier* (vgl. auch 544, 1417, 8017, 9375, 9705, 15899). Daneben tritt auch *aïdier* auf. So durch Metrum und Reim gestützt in *chevalier* 5460ϱ : *aïdier, aïdier* 2115 : *vengier*. Sollte für 2115 die Hs. A² nicht das Richtige bieten? (*Tant lor a dit que ambedui Li ont pramis tot a aidier.*) Hier gehen in Bezug auf das Reimwort die Hss. selbst auseinander. Für 5460 möchte ich in der Hs. C die richtige Lesung erblicken (*Et d' arc se sot mout bien aidier*).

Aïder (mit der Endung *-er*) finden wir einmal im Reim. *porter* 20355 : *aïder*. Doch wird hierfür nach den Hss. CHJ *aiuer* zu lesen sein (und so auch *aiuerent* statt *aïdierent* 421 : *endurerent* und *recovrerent* 8697 : *aïdierent*.

aproismier 6987ρ, 13677ρ, 4237.
cuider 1383.
geter 3076ρ, 9344, 12501.
desheriter 6584, 11769, 11884, 17074.
irier 11649ρ.
quiter 11815, *aquiter* 17833.
remirer 17523ρ, 13851.

II. schwache Konjugation.

lat. -ere, frz. *-re* : *atendre* 21605ρ, 602, *braire* 15424, *combatre* 12840ρ, 62, 66, 68, *defendre* 4154ρ, 604, 4999, *remaindre* 1106, 10187, 12073, *rompre* 302, *veintre* 1455. (Nach Burguy II S. 34 käme die Form *remaindre* für *remanoir* erst seit dem 1. Drittel des 13. Jahrh. vor, und zwar an den Grenzen der Normandie.)

III. schwache Konjugation.

Die Endung des Inf. der III schw. Konj. ist *-ir* (lat. *-ire*). *acomplir* 17877ρ, 18786ρ, *bastir* 13359ρ, *bondir* 15623ρ, *choisir* 17613ρ, *eissir* 603, *ensevelir* 435, *entreferir* 16411ρ, *foïr* 7183, *fremir* 9882ρ, *guarnir* 241, *guerpir* 9857, *haïr* 17949ρ, *laidir* 11180, *oïr* 27, *ovrir* 16435ρ, *sentir* 9922ρ, *consentir* 369, *sofrir* 17720ρ, 602, 1444, 7184, 10499, *tolir* 8483ρ, 10705ρ, *vestir* 436.

Zahlreicher sind die Beweisstellen für die Infinitivformen der starken Konjugationen.

I. starke Konjugation.

faire 835ρ (*maire* :), 879ρ, 889ρ, 944ρ, 13798ρ, 15046ρ, 15087ρ, 16613ρ, 17018ρ, 17025ρ u. s. f. : *contraire*, 8943ρ, 19603ρ, 22348ρ : *guaire*, 10349ρ, 17983ρ, 18069ρ : *aire*, 14093ρ, 16261ρ, 21420ρ : *Daire*, 14867ρ, 17469ρ : *necessaire*, 17958ρ, 20653ρ, 21237ρ : *repaire*, 19817ρ, 19875ρ, 19899ρ

: *viaire.* — *desconfire* 9801ρ, 13129ρ : *pire* 9602, 18767. — *veeir* 12916ρ (*espeir* = lat. spero :), 14400ρ (*seir* :), 22228.

II. starke Konjugation.

ardeir 14585ρ : *seir,* 346, 10173, 12744, 18282, 20189; *ocire* 3307ρ, 20893, 20157ρ : *martire,* 11771 : *dire,* 18165ρ : *mire* (milia); *clore* 3005; *rescorre* 18645ρ : *hore,* 7360; *socorre* 8929ρ : *demore* (demoratur) 623, 5064; *dire* 852ρ, 15891ρ (*sire* :), 1980ρ : *ire,* 2390ρ, 5176ρ, 10696ρ, 17055ρ (*ire* :), 5719ρ : *concire,* 11775ρ : *pire,* 15075ρ, 15788ρ, 16010ρ : *martire,* 16598ρ : *mire,* 112, 128; *joindre* 9035, *remaneir* 1127ρ, 14258ρ : *veir,* 20946ρ (*seir* :), 340, 550, 2847 (*saveir* :), 10945, 15730 (*aveir* :), 11069 : *doleir*; 10436 (*remaindre,* als Nebenform zu *remaneir,* wurde schon oben erwähnt); *metre* 37ρ, 140ρ : *letre,* 103; *somondre* 569; *plaindre* 12073; *prendre* 12743ρ, 18281ρ : *cendre,* 15893ρ : *defendre*; *poindre* 9035; *querre* 8570ρ, 17921ρ (*terre* :), 18741ρ, 19657ρ : *guerre,* 158, 177, 623; *conquerre* 832ρ, 13169ρ : *terre,* 19577ρ : *guerre,* 160; *enquerre* 1179ρ : *terre*; *requerre* 345ρ, 12843ρ, 19463ρ : *terre,* 20131ρ, 21148ρ : *guerre,* 228, 345, 569; *descrire* 634, 633 : *dire*; *aseeir* 238; *respondre* 103, 570; *detruire* 9638 (*ocire* :), 11010 (*nuire* :), 2170, 9638; *traire* 8467ρ : *aire,* 11657ρ : *repaire,* 13040 (*flaire* :), 16179ρ : *aversaire,* 88; *detraire* 302; *retraire* 8840ρ, 11093ρ, 21188 (*Daire* :), 14433ρ, 20255ρ (*guaire* :), 15344ρ, 22028ρ (*aire* :), 17491ρ : *aniversaire,* 17998ρ : *afaire,* 20154ρ (*maire* :), 14981, 15538 : *faire,* 32, 112; *criembre* 19905.

Man stößt auf eine ganze Anzahl unregelmäßiger Reime bei Benoit. So ist überschüssiges *r* hinter dem Reimvokal in folgenden Reimen vorhanden. 1773 *piece* : *tierce,* 3517 *bastarz* : *desfaz,* 4205 *socors* : *vos,* 4751 *païs* : *plaisirs,* 6887 *Edras* : *eschars,* 8685 *galos* : *Prothenors,* 8922 *socors* : *estros,* 9027 *enverse* : *presse,* 9325 *grosse* : *destorse,* 9427 *Grezeis* : *veirs,* 9503 *pas* : *eschass,* 10702 *envers* : *Achillès,* 11284 *envers* : *Diomedès,* 12193 *Epistrot* : *mort,* 14448 *entors* : *dos,* 14629 *resplendors* : *dous,* 15035 *sospirs* : *ententis,* 15709 *caboce* : *force* (ebenso bei Joly V. 2704 '), 18974 *treis* : *veirs,* 18977 *braz*

: *parz,* 19251 *près* : *envers,* 19709 *lais* : *travers,* 19865 *esforz* : *noz.*

Ueberschüssiges *s* zeigen 7867 *saietes* : *prestes,* 9067 *saiete* : *preste,* 8439 *despout* (*de-spoliet*) : *cost,* 8477 *hastent* : *combatent,* 13660 *deshait* : *plaist,* 14127 *dit* (dictum) : *fist,* 16809 *listes* : *escrites,* 17989 *peist* : *seit.*

s ist mit *r* gebunden in 14475 *resne* : *esperne.* (Somit bleibt der von Settegast a. a. O. S. 10 angeführte Reim C 23707 *moleste* lat. molestia : *reverte* lat. revertat nicht ohne Parallele im Roman.)

l ist einerseits mit *r,* andererseits mit *n* gebunden in 8021, 13949 *mile* (milia) : *pire* (verbessere *mile* zu *mire* nach 18166. Damit erhält der von Settegast a. a. O. S. 9 angegebene Reim C 18290 *mile* lat. milia : *empire* lat. imperium sein Gegenstück im Roman), 5695 *Athenes* : *teles* (tales), 20629 *espaules* : *aunes.*

In den übrigen unreinen Reimen halten sich *b* : *v* und die Konsonantengruppen *mb* : *nd, tm* : *sm, str* : *ptr* gegenseitig. 5335 *membres* : *tendres.* In 8008 *setmes* : *pesmes,* 8113 *uitmes* : *pruismes* ist *t* wohl stumm. 23057 *destre* : *ceptre,* 12369 *vive* : *orrible.* Den Reim 12421 *eus* : *dous* berichtigt Constans in Bd. 3 zu *eus* : *deus.* Indes bleibt noch zu verbessern 1475 *esguardé* (l. esguardee) : *levee,* 20457 *cerveles* : *sele* (l. seles).

Mithin finden wir nirgends Vernachlässigung eines *v* im Reime (selbst nicht in *vive* : *orrible*). Beachten wir sodann Stocks Bemerkung, daß sich in *scribere* und *bibere* die lat. Labiale bei Benoit noch gehalten haben, so kommen wir zu dem Ergebnis, daß Jolys Lesart *escrivre* in V. 2064ϱ (*livre* :) vor der Constans' (*escrire*) den Vorzug verdient.

III. starke Konjugation.

habui - Klasse. *deplaire* 15590ϱ (*afaire* :); *poeir* 14199ϱ : *veir,* 769, 8380, 9623, 10173, 10958, 11080; *saveir* 1216ϱ (*heir* :), 25, 28, 159, 769, 8380, 10495, 11080, 15284ϱ, 18042ϱ : *veir*; *taire* 111, 2099, 19719ϱ, 21322ϱ : *afaire.*

debui-Klasse. *beivre* 21108ρ (*deseivre* lat. deseparat :), 14179; *chaeir* 9522; *deceiveir* 5780ρ (*veir* :), 14697, doch auch *deceivre* 4407 : *aparceivre*; *aperceivre* 18933ρ : *seivre*; *receiveir* 11057 : *poëir,* aber auch *receivre* 10667ρ : *seivre,* 17920, 18193 *amenteivre,* 5092, 11058; *il d'estre* setzt Constans für *d'ester* bei Joly 13281.

volui-Klasse. *venir* und *tenir* in vielen nicht beweisenden Reimen. *tenir* 124, 1611, 1631, *maintenir* 242, *retenir* 28; *venir* 1014, 1585, 2483, *avenir* 606 u. s. f. *voleir* 13860ρ (*seir* :), 10466, 11923.

valui-Klasse. *corre* 19285ρ : *ore,* 4214, 10082; *doleir* 18348ρ (*voleir* :), 11069; *morir* 1403, 9856, 15242 (*oïr* :), 21877ρ (*sospir* 1. Sg. :); *oleir* 17405ρ : *heir*; *valeir* 1700 (*aveir* :), 10495.

Anomala. *iraistre* 8516; *naistre* 1735 u. oft (*estre* :); *vivre* 22029ρ : *delivre.*

II. Futur.

A. Die Veränderung der Infinitivform durch die Erweiterung zum Futur (bezw. zum Condicionale).

1. Das Futur aus *-āre* + *habeo.*

Ging dem *-er,* der Inf.-, bezw. Futurendung, ein nach Vokal stehendes *n* oder *r* voraus, so wurde zuweilen im Altfrz. das *e* ausgestossen. Auch bei Benoit weisen einige Verba der I. schw. Konj. statt der regelrecht entwickelten Form (*donerai* u. s. w. kommen nicht vor) eine Kurzform auf. Es sind *doner, mener, durer, comparer, demorer, aseürer.* Bei *doner* und *mener* erscheint sogar das *n* zu *r* assimilierr, ganz ähnlich auch in einer Kurzform von *torner.* So ist in der Silbenzahl durch das Metrum gesichert *dorra* 8733 : *amera*, *direies* 3898 : *dorreies*, *dorreit* 3915 : *sereit,* *dorrons* 4473 : *serons,* *poëie* 8942 : *guerredorreie,* *dorreient* 10285 : *saveient,* *dorra* 22614, *dorreiz* 16997, *entredorront* 22797. — *merrai* 1439, 2154, 2173, 17773, *avions* 4312 : *merrions* (M²A *merrion*, D *remerroit*, k *remerroient*), *merreiz* 2590, 20406 (geschrieben: *menreiz*). — *durra* 6366,

6404, 10998, 14986, 16824, 18038, 21636, 22383, *durreie* 17656, *durreit* 16498. — *torra* 19520, *torront* 22948, *torreit* 1051. — *comparra* 19634, 19776, *comparront* 15140, 15819, 15943, 17072 u. s. w., *comparreies* 1710, *comparreient* 15772. — *demorront* 16478, *demoreiz* 21956. — *aseürront* 18114ϱ (*font* :), 18126.

Sonst ist die Endung *-erai* die Regel. So ist *e* durch das Metrum gesichert in *ariverons* 1095, *averera* 4108, *baillereiz* 9849ϱ, *changerai* 13510ϱ, *cuideriez* 1343, *doterons* 5783, *guardereiz* 13153, *jurereie* 1430, *jureras* 1630, *loëreie* 1117, *nonceras* 5804, *otreiras* 1426, *parlereie* 9281, *pesera* 1087, *pesereit* 6447, *porchacereit* 790, *preisera* 1288, *repairera* 798, *restorera* 4914, *retorneras* 1386, *retornerons* 2268, *sojornerons* 2157, *targera* 1651, *travailleriëz* 1344, *troveront* 12201, *releveront* 17117ϱ : *front*, *enveieront* 17382ϱ (*ont* :).

Ausstossung des *e* zeigt das Futur von *laiier*. Durch das Metrum gesichert in *laira* 1286, 2605, 4014, *lairont* 7624, 8252, 15865, *laireit* 5757.

Dagegen bildet *laissier* regelrecht *laisseras* 1796, *laissera* 748, *laisserons* 1099, 4441.

Umstellung von *-rer-* zu *-err-* zeigt sich in *enterrons* 2324 (nach I S. 457, dagg. 2678 *rentreron*), *liverrai* 850, *mosterrai* 10263 (dagg. *mostrerai* 6368). — Das Futur von *aler*, aus *ire* + *habeo* gebildet, ist *irai* 887, 2923, *iras* 1589, 1752, *ira* 2471. *irons* 2292, *ireiz* 1115, *iront* 944, 2708.

Da die Verba der lat. IV. Konj. viel weniger Unregelmäßigkeiten in der Futurbildung aufweisen als die der II., bezw. III. Konj., möchte ich sie an zweiter Stelle behandeln.

2. Das Futur aus *-īre* + *habeo*.

Die Mehrzahl der hierhergehörigen Verba behalten *i* durch Analogie. *espeneïreiz* 12172, *forniront* 7927, *guerpirons* 1091, *partiront* 2300, *repentira* 1073, *saisiront* 18121, *servireie* 13698, *sevelirons* 16612.

Jedoch haben verschiedene Verba das *i* der Infinitivendung im Futur regelrecht ausgestoßen. Es sind vor allem Verba, die

vor der Endung einen Zitterlaut oder Nasal aufweisen. Zwischen *l, n* des Stammes und *r* der Endung stellt sich *d* als Uebergangslaut ein. *morrai* (zu *mori*) 17013, 22921, *morra* 797, 1374, 2575, 16392, *morront* 16316, *morreie* 17884 (*parveneie* :); *saudrons* (zu *salire*) 2323, *asaudrons* 2334, *asaudront* 7151; *vendra* (zu venire) 891, 2281, 16337, *covendra* 1362, 2336, *vendreiz* 1449, 2293, *vendront* 2313, 8762, *vendreit* 1022, 17685, *vendriëz* 15811, *vendreient* 20687ϱ.

Ebenso verlieren das *i* der Infinitivendung im Futur Verba, die ursprünglich *d* oder *t* als Endkonsonanten des Stammes aufwiesen, wie *oïr, traire, haïr,* außerdem auch *garir, ferir* und *joïr. orra* 706, 2726, 19128, *orreiz* 2108, 4917, *orront* 2314, 5911, *retrairai* 2077, *harrai* 14351, *harront* 5909 (M²FJ *haironf*); *garra* 6878, 16392, 16597, 20049, *ferra* 16065 *jorront* 17033ϱ : *font. eissir* (**exire*) zeigt als Futurform *istr-. istrai* 8036, *istra* 1724, 2309, 15897, *istreiz* 7925, *istrons* 7941, *istront* 22974ϱ (*mont* :), *istreit* 8216.

3. Das Futur aus *-ēre* und *-ĕre* + *habeo.*

Bei den Verben auf *-ĕre* fällt das erste, unbetonte *e* allgemein. Die Verben auf *-ēre* bilden Infinitive auf *-eir.* Aber im Futur wird *ē* vortonig, schwindet also wie *e* in *-ĕre.* Durch den Ausfall des *ĕ, ē* der Infinitivendung tritt das darauffolgende *r* unmittelbar an den Stammesauslaut. Je nach der Art desselben ergeben sich verschiedene Veränderungen. Beispiele dafür sind *crembras* 1670, *crembra* 9643, *crembront* 19870, *crembreie* 12901; *remandrai* 5912, *remandra* 1447, 2139, 13177, *remandront* 2299, 2599, *remandreie* 1116, *apoindrons* 2324, *tiendreit* 1546, *tendreit* 15071, *maintendra* 7986, *tendront* 20257ϱ, *tendreiz* 20433, *maintendront* 8016, *esteindra* 16803; *chaudra* 11415, *doudront* 8062, *faudrai* 3953, *faudra* 16803, *faudront* 15941, *vaudra* 16337, *vaudreit* 4436, 15071, *voudrai* 37, *voudras* 852, 1795, *voudrá* 1361, 2271, 2862, *voudreiz* 11835, 16997, *voudront* 2311, *voudrions* 19783; *parra* 2134, 2647, 3730, 18060, *querreies* 1402, *requerront* 2654, *requerreit* 786. Umstellung des *r* zeigt *sofrir* in *soferra* 3611, 16884, 20514, *soferront* 18312.

Futura, deren Stamm ursprünglich auf *d* oder *t* ausging, zeigen, was die Lautwandlungen erwarten lassen. Hinter Vokal wurde *d, t* an *r* assimiliert, sodaß *-rr-* entstand, und dies ist dann oft zu *r* verkürzt. *ardra* 17567, *charra* 14442, 22423, dagg. *cherra* 11163, *charront* 4898, *decharreiz* 10430, *forsclorons* 2330, *creireie* 9851, *entrociront* 1745, *prendra* 7849, *prendreiz* 6142ϱ, *prendreie* 1414, *prendreies* 1416, *prendriëz* 4920, *entreprendreient* 11630, *rendrai* 3427, 11607, *rendron* 12914, *rendreient* 11636, *aserrai* 17791, *aserra* 1414, *tendreiz* 2805, *vendra* 7870, *verrai* 2171, 11410, 13804, *verras* 1678, 1705, *verra* 1094, 1693, 1697, 2660, 15473ϱ, *verrons* 2276, *verront* 2256, *reverront* 2600, 16026, *entreverront* 1746, *reverriëz* 3344, *verreient* 948; *metrai* 1114, *metras* 1629, *metra* 21561ϱ, *entremetra* 864, *porrai* 1392, *porras* 832, *porra* 756, 1444, *porrons* 2150, *porreiz* 1454, *porreit* 756, 1379, 2728, *porrions* 4891, *porriëz* 1612, *porreient* 1339.

Verba, deren Stamm ursprünglich auf Vokal + *p, b, v, u̯* endigten, zeigen Futurformen mit *-vr-*, bezw. *-nr-*. *devreie* 1498, *devreit* 1102, *movront* 2174, *savrai* 1328, *savra* 2284, 2307, *savreie* 1459, 9167, 16491, *savreit* 2772, *siurai* 139, 23003, *siura* 2647, *siureiz* 12181, *ensiurai* 143, *parsiuront* 10469, *estovra* 11867, *restovra* 12977.

Ist ein Velar nach Vokal der auslautende Konsonant des Stammes, so zeigt die Futurform diesen Velar in *i* aufgelöst. Dieses *i* verbindet sich mit dem Stammvokal. *dirai* 1351, 1453, *diron* 5984, *dirons* 2849, 16797, *diront* 19421ϱ, *direie* 1429, 2618, 16491, 16737, *conduireiz* 7926, *gerra* 17383, 23044, *leira* 8392, *plaira* 1694, 20335, *tairai* 6516, *tairont* 7837, *nuireient* 15235, *destruiront* 2014, 2094, *trairas* 1733. *e* aus *a* zeigen *ferai* 848, 1438, *feras* 1425, 1712, *fera* 17907, *feron* 11910, *ferons* 4425, *fereiz* 1451, 2260, *fereie* 1381, 1733, 14350, *ferions* 15443, *fereit* 3613ϱ, *ferïons* 4437. Indes zeigen surgere, torquere, vincere Ersatz des *g, qu, c* durch den Dental, z. B. in *sordra* 3325, 4314, *sordront* 19996, *estordra* 9753, *veintrez* 19934, *veintront* 9669. Futura, deren Verbalstamm ursprünglich auf *-sc-* endigte, weisen *-istr-*

auf. *creistra* 12236, 12549, *acreistra* 2066, *naistra* 2794. *naistront* 4983, *conoistra* 4963, *entreconoistreiz* 20433, *mesconoistrai* 6449, *pareistra* 8258, 19396, *apareistra* 11872, dagg. *finiras* 4913.

B. Die Flexion im Futur.

Die 1. Pers. des Sg. zeigt den Inf. mit der Endung *-ai*. Beweisende Reime: *sai* 143 : *ensiurai, essai* 1392 : *porrai, faudrai* 3953 : *sai, essai* (exagium) 11410 : *verrai, sai* 13804 : *verrai, rendrai* 11607 : *trai, verai* 13510 : *changerai*.

Die Endung der 2. Sg. ist *-as*. Durch Reim belegt in *vas* (vadis) 1386 : *retorneras, iras* 1539 : *pas, bas* 5804 : *nonceras*.

Das *-t* der 3. Sg. ist überall abgefallen. Es bleibt die Endung *a*. Beweisende Reime: *trovera* 1811 : *va, la* 7870 : *vendra, restovra* 12977 : *deça, verra* 15473 : *la, istra* 15897 : *la*.

In der 1. Pers. des Pl. findet sich sowohl *-ons* als auch *-on* als Endung. *-mes* finden wir nirgends bei Benoit. Settegast meint, je nach Bedürfnis werde die eine oder die andere Form gebraucht. Im ganzen finden sich in den ersten 15000 Versen des Romanes 19 Reimpaare mit Futurformen der 1. Pl. Davon sind zwei beweisend für die Form auf *-ons*. *prisons* 4425 : *ferons, doterons* 5783 : *respons*. Ferner sind vier beweisende Reime für die Endung *-on* vorhanden. *traïson* 2678 : *rentreron, guion* 5894 : *diron, bandon* 11910 : *feron, gueredon* 12914 : *rendron*. Die übrigen Reimpaare lassen das Futur entweder mit sich selbst oder mit dem Praes. Ind. oder Conj. reimen. *sojornerons* 2157 : *volons, dirons* 2849 : *trovons, avons* 4434 : *prendrons, combatrons* 7833 : *haons, retornerons* 13493 : *avons; ariverons* 1095 : *querrons, saudrons* 2323 : *entrerons, apoindrons* 2329 : *forsclorons, dorrons* 4473 : *serons, istrons* 7941 : *passerons, prendrons* 11773 : *pendrons*. Fast zu all diesen Belegen gibt es Varianten, die dieselbe Form ohne *s* zeigen. Besonders M² läßt sehr gern das *s* aus In Hs R finden sich ziemlich zahlreiche Formen auf *-om*. Die Ausgabe von Constans

zeigt aber fast einheitlich *-ons*. In der Tat ist *-ons* als die gewöhnliche Endung der 1. Pl. des Futurs zu betrachten. Untersuchen wir die 15 Fälle, wo die Futurform nicht wieder mit einer solchen reimt, so finden wir, daß in den vier Formen auf *-on* das Futur stets erst an zweiter Stelle im Reimpaare vorkommt, während bei den zahlreichen Formen auf *-ons* das Futur mit nur drei Ausnahmen an erster Stelle steht. Von den fünf Reimen, die Substantiva als Reimworte aufweisen, entfallen vier auf die *on*-Formen. Der Dichter hat danach wohl als Endung der 1. Pl. des Futurs hauptsächlich *-ons* gebraucht. Kam es ihm aber darauf an, zu einem Verse, der mit Subst. auf *-on* endete, ein passendes Reimwort zu finden, so stand er nicht an, dazu die 1 Pl. des Futurs auf *-on* zu verwenden.

Als Endung der 2. Pl. tritt stets *-eiz* (lat. -etis) auf. Eine Form auf *-ez* konnte nicht belegt werden. Die 2. Pl. reimt daher nicht mit dem Praes. Ind. Beweisende Reime: *dreiz* 6142 : *prendreiz*, *baillereiz* 9849 : *conreiz*, *voudreiz* 11835 : *conseiz*, *sacheiz* (sapiatis) 12172 : *espeneïreiz*, *destreiz* 13014 : *ireiz*, *guardereiz* 13153 : *feiz*.

Die 3. Pl. zeigt überall *-ont*. Beweisende Reime: *asaudront* 7151 : *front*, *troveront* 12201 : *front*, *jorront* 17033 : *font*, *releveront* 17117 : *front*, *font* (faciunt) 18114 : *aseürront*, *diront* 19421 : *vont*, *tendront* 20257 : *sont*, *mont* 22974 : *istront*.

III. Condicionale.

Das Condicionale reimt mit den entsprechenden Formen des Impf. Ind. und Conj.

Die Endung der 1. Sg. ist *-eie* (lat. -ebam). Hierfür finden sich beweisende Reime in *loëreie* 1117 : *veie*, *savreie* 9167 : *veie*, *parlereie* 9281 : *veie*, *creireie* 9851 : *veie*, *aspreie* 18088 *vivreie*; ferner *poëie* 13148 : *penereie*, *atendreie* 13698 : *servireie*, *fereie* 14349 : *haeie*, *saveie* 17656 : *durreie*, *parveneie* 17884 : *morreie*.

Die 2. Sg. zeigt die Endung *-eies* (lat. -ebas). Ein beweisender Reim fehlt. Beispiele: *querreies* (dreisilbig) 1402,

parfereies 1415 (: *prendreies*), *comparreies* 1710 (*faiseies* :), *portereies* 1784 (*creeies* :), *guerreiereies* 2044 : *porchacereies.*

Die 3. Sg. weist *-eit* als Endung auf. Belege dafür sind: *fereit* 3613 : *dreit, avendreit* 6435 : *dreit, pesereit* 6447 : *seit, vendreit* 17635 : *seit, raportereit* 17863 : *veit.*

Die 1. und 2. Pl. endigen auf *-ions, -iiez* (geschr. *-ïëz*). Wo immer diese Formen auftreten, zeigen sie noch Zweisilbigkeit in der Endung. So ist metrisch gesichert: *avions* 4312 : *merrions, porrions* 4391 : *poüssons, ferions* 4487 : *veons,* 15443 : *avions, irions* 6195, *voudrions* 19783 : *tornerons; cuideriëz* 1348 : *travailleriëz, porriëz* 1612, 13623, *reverriëz* 3344, *prendriëz* 4920, *vendriëz* 15311.

Den Formen des Sg. entsprechend, lautet die Endung der 3. Pl. *-eient.* Beweisende Reime: *refereient* 13935 : *desreient, eschivereient* 19687 : *veient.* Beispiele: *esmaiereient* 11040 : *fereient, nuireient* 15235 : *preneient, poëient* 15772 : *comparreient.*

IV. Praesens Indicativi.

1. Sg. Praes. Ind. Der Lautregel gemäß fiel die unbetonte Endung *-o,* welche sämtliche lat. Verba außer sum, possum und inquam aufweisen, ab. Bei den Verben der schw. Konj. schwand *-o* in der Regel restlos. Beweisende Reime: *agré* 3931 : *doné,* 17967 : *volenté, mais* (magis) 13700 : *bais, coveit* 3789 : *seit, cui* lat. cogito 5782, 12436 (*lui* :), 6961 : *lui,* dagg. *cuit* in 14664 (*recuit* :). *cuit* sonst noch in 2343, 3935, 3999, 4425, 6202, 6375 u. s. f. *deshait* 13649 : *plaist, desir* 7775 : *plaisir,* 15151 : *sospir, devis* 11345 : *pris* (prehensus), 12284 (*ocis* :), *espeir* 3745 : *veir,* 12915 : *veeir, folei* 18032 (*mei* :), *jur* 845 : *seür, merveil* 4363 : *pareil,* 6810 (*soleil* :), 22511 : *conseil, otrei* 1457, 4204, 16970, 17669, 17776 : *mei,* 1549, 15172 : *conrei,* 17963 : *lei, pens* 17735 : *tens, pri* 13504, 14298 (*li* :), *pris* 3846 (*Paris* :), *recant* 6660 (*avant* :), *refus* 4758 (*plus* :), *vo* 22031 : *pro.* — *repent* 20275 : *recovrement, sent* 17731 : *comencement,* 20649 : *espirement,* 22805 : *premierement. hair* bildet *hé* (13164), *oïr oi* (18301).

Trat *d* als letzter Konsonant des Stammes durch den Abfall der Endung an das Ende des ganzen Wortes, so wurde es zu *t*, wie auch *v* zu *f*. Beweisende Reime: *comant* 8041 : *avant*, *demant* 3267 : *soignant*, 13294 (*ajornant* :), *mant* 6363, 17756 : *Priant*, 17805 : *tant*, 17842 (*talent* :), *entent* 4723 : *autrement*, 17682 (*confortement* :), *vif* 20635 : *estrif*. Beispiele für die Veränderung von stammhaftem, aber an das Wortende tretendem *ss* zu *s* sind: *lais* 6590 (*pais* :), 13641 : *mais*, 11094, 16975, 20387, 19709, *trespas* 4084.

Nur zu *e* geschwächt erscheint lat. -o in Verben, deren Stamm auf muta cum liquida endigt. Durch Reim belegt in *abeivre* 3869ρ : *geneivre*, *semble* 13480ρ : *ensemble*; *livre* 15172.

Bei den gemischten Verben auf *-ir* findet sich die Endung *-is* (die lat. Incohativendung -isco). Beweisende Reime dafür finden sich in *guenchis* 13203 : *pris* (prehensus), *guerpis* 16975 : *pis*, *languis* 21708 (*amis* :), *plevis* 2839, 12788 : *pris* (prehensus), 2168 (*eschis* :), 5599, 19219, 20027 : *enemis*, 5617 : *Phocidis*, 12823, 18240 : *ocis*, 19329 : *quis*.

Bezeichnend für das seltene Auftreten der 1. Sg. Praes. ist, daß sich in den ersten 2000 V. mit Dialog und Monolog im Roman nur folgende Formen der 1. Sg. Praes. finden: I. schw. Konj. *aim* (3 mal), *dot*, *envei*, *essai*, *jur*, *otrei* (3 mal); II. schw. Konj. *rent* (2 mal), *atent*; III. schw. Konj. *repent*; I. st. Konj. *faz* (5 mal), *vei* (3 mal), II. st. Konj. *di* (4 mal), *prent*, *quier* (3 mal), *torge*; III. st. Konj. *crei*, *puis* (3 mal), *puisse*, *sai* (7 mal), *tienge* (2 mal), *vienge*, *vueil* (10 mal). Also finden sich in der st. Konj. ungefähr 3 mal soviel Formen als in der schw. Konj., und in der starken wiederum sind die häufigsten Formen *vueil*, *sai*, *di*; *faz*, *puis* (*puisse*). Die große Zahl der drei ersten erklärt sich daraus, daß es sich im Dialog vor allem um die Mitteilung (*di*) eines geheimen (*sai*) Planes (*vueil*) handelt. Das häufige Auftreten von *faz* und *puiz* zeigt, daß man wohl mit Recht diesen Formen einen außerordentlich großen, analogischen Einfluß auf die übrigen einräumen darf. *poëir*, welches die 1. Praes. Ind. nicht von

possum, sondern von *possio bildet, zeigt bei Benoit das so häufig angewandte *puis* im Reim zu *truis* (zu *trover*) 35, 6373, 10359, 15864, 22267. Letzteres ist gesichert durch *truis* : *puis* (postea) in 198, 1643, 2833, 3141, 10556, 10868, 19392 und *truis* : *pris* (pretium) in 70, 730, 2054, 3141 u. s f. Von *puis* beeinflußt, sind wohl die altfrz. Formen *ruis, pruis, truis, estois, vois* (zu *rover, prover, trover, ester, aler*) entstanden. Indes konnte ich sie nicht in beweisendem Reime finden. Beispiele: *estois* 1502, 18741. In der Chronik ist *ruis* auch durch beweisenden Reim gesichert (: *depuis* 16714). *doner* hat *doing* 17669, 19559, 20320.

Beweisende Reime für die 1. Sg. Praes. Ind. sind: I. st. Konj. *faz* 1246 (*orlaz* :), 1645, 1874, 21812, 22813 : *braz,* 15119 : *porchaz,* 15146 (*solaz* :), 17687, 20773 : *laz; desfaz* 3518 (*bastarz* :); *vei* 1406 (*tei* :), 5944, 17691 (*sei* :), 8720, 9276, 9361, 18188 (*conrei* :), 11747 : *esfrei,* 12899 : *rei,* 13176, 13722, 19569, 20807, 21706 (*mei* :).

II. st. Konj. *di* 3381, 12382 : *Midi,* 12630 (*bani* :), 13579 : *ami*; *fail* 11165, 13597 : *travail*; *requier* 3777 : *vengier, porquier* 17729 : *mestier*; *ataing* 12875 : *entreseing, trai* 11608 (*rendrai* :).

III. st. Konj. *crei* lat. credo 1505 (*envei* :) 6560 (*quei* :), 12314, 1266), 21827, 22583, 22896 (*rei* :), 13404 (*fei* :), 16432, 20295 (*mei* :); *dei* 7760 (*desrei* :), 19703, 20811, 22978 (*mei* :); *sai* 143 : *ensiurai* (und noch oft im Reim zum Futur). 3859 : *mai,* 7508 (*bai* :), 17738, 19948, 20832 (*esmai* :); *sueil* 20392 (*orgueil* :), *vail* 18419 : *travail*; *vueil* 3419, 6081, 6171, 12995, 18163, 21565 : *orgueil,* 11751, 20315, 20655 : *ueil.* Nicht in beweisendem Reime: *muir* 20812, *conois* 7767, 9361, 13382, *reconois* 10339, *estois* 1502, *tieng* 3933, 10904 und *tienc* 10426, 10495, 18319 (im Bd. III zu *tieng* verbessert), *vieng* 1315, *devieng* 18084. *iraistre* hat zur 1. Sg. Praes. Ind. *irais* 20314ρ (*verais* :).

2. Sg. Praes. Ind. Die Formen der 2. Sg. Praes. Ind. haben sich den Lautregeln entsprechend entwickelt. Da die Anrede im Roman meist in der 2. Pl. erfolgt, finden sich äußerst

wenig Formen in beweisenden Reimen. *atenz* 20743 : *dedenz, fais* 4113, 20641 : *pais.* Somit ist auch die 2. Sg. von *aler* gesichert in *revais* 2672 (*fais* :). Aber es läßt sich auch *vas* nachweisen. *vas* 1385 : *retorneras,* 1791, 19048. *diz* 8940 (*merciz* :), 9870 (*marriz* :), *contrediz* 15439 : *fiz, requiers* 17837 *volentiers.* Nicht in beweisendem Reim dagg. steht *perz* 20759; *enchiez* 15437, *deis* 3402, 15568, 15569. *fauz* 15437, *puez* 827, 835, 847, 17997, *tiens* 3335, *vueus* 1690, 4118, 6304, 8376, *veiz* 21862, 21867.

3. Sg. Praes. Ind. In der schw. Konj. ist das *t* der lat. Endungen der 3. Sg Praes. Ind. in der Regel dann schon abgefallen, wenn das *e* der Endung erhalten ist. (Dieses *e* wird vor Vokal elidiert in 1, 24, 1016, 1066, 1274 u. s. w.)

I. schw. Konj. Der Endungsvokal *a* ist der Lautregel gemäß zu *e* geschwächt. In beweisenden Reimen steht *abonde* 13465, *achate* 11420, *afiche* 6040, 14430, *afie* 11343, 1317, *agree* 8954, *ajorne* 7637, *aiüe* 7251, 8673, *raiüe* 22193, dagg. *aïe,* 517 (: *folie*) und *aïde* 9232, *aleine* 15545, *alonge* 2065, *alume* 12426, *ameine* 3965, 10779, 12533 und 13529, 7285, *apareille* 20425, *apele* 10602, *aseüre* 9799, *asome* 5428, *atoche* 1945, *avise* 9553, *baille* 9023 und 12065, 10929, *baise* 13304, *blece* 9582, 11232, 15094, 15704, *bosoigne* 1155, *chace* 9360 und 14565, *chadele* 8243 und 13921, 9063, *chancele* 8343, 8669 und 10711, *change* 9619, *claireie* 8883, *cole* 8799, *commence* 416, *conjure* 15594, *conseille* 15300, *conveie* 10010, *cravente* 11465 und 12305, *crie* 8867 und 12411, *demeine* 10943 und 15489, *demente* 3565, *desensele* 9031, *deshaite* 9150, 9178 und 11278, *deslace* 6554, *desmaille* 8785, 11276, *desreie* 11249, *desserre* 974, *devine* 9676, *devise* 5673, 12779, *done* 11862, *dure* 11988, 14978, *embrace* 1303 und 11737, 5722, *empire* 9442, 10036, *enastele* 9896, *enconveie* 11681, *engrote* 12815, *enrage* 2706, *enseigne* 15373, *entasse* 8872, *entre* 1463, *enveie* 1012, *enveise* 14712 *eschange* 8592, *escrie* 12529, *eslaisse* 496, 12127, *esmaie* 9034, *esperne* 14476, *essaie* 1935 und 9888, *fie* 10670, *flaire* 13039, *flambie* 12102, *frutefie* 24, *grieve* 12956 und 20163, *guaaigne* 7589, *guie* 8279, 9495, 9533, *honore*

1070, *jure* 13224, *mahaigne* 8814, 8883 und 9721, *maille* 10653, *manace* 3092, 11627, *manaie* 9498, *meine* 822, 8171, 8288, 4838, 4848, 11846, *merveille* 12806, *mue* 13848, *oblie* 14312, *ordane* 7665, *parole* 11857, *passe* 11395, *peine* 2247 und 15179, 14321, *peise* 2795, 6342 und 6594, 18632, *pense* 8743, 14979, *prie* 6620, *prise* 8278, *raie* 9419, 9798, 10044, 15649, *recante* 10910, *reconte* 2035 : *honte* (vielleicht *recante* : *hante*, prov. anta, zu lesen? vgl R 6660ϱ, C 23207ϱ, C 35277ϱ, C 41389ϱ), *reflambeie* 11136, *reflambie* 14682, *rehaite* 12636, *remire* 11943, *remonte* 10747, *renovele* 14768, *repaire* 5583, *retorne* 1119, 15743, *semble* 1762, 8715, 9189, *sojorne* 10659, *sospire* 13274 und 15355, *taille* 10808, 14073, *tamise* 7140, *tire* 15457, *torne* 1519 und 1589, *tremble* 8248, 8327, 9488, 9540, *tressue* 15550, *umelie* 10622, *venge* 6179, 9903, *verdeie* 11380. *aler* zeigt als 3. Sg. Praes. Ind. *vait* und *va*. Beweisende Reime: *vait* 474, 10656, 17751 (*fait* lat. facit :), 1462, 14508, 21417 : *fait* (factum), 2732, 12451, 13999 und 21140 (*trait* lat. tractum :), 3935, 6387, 19738 : *plait*, 8693 : *guarait* (vervactum), 19158, 20690, 21874 (*deshait* :); *va* 1812 (*trovera*), 3579 : *ora* (adoravit). Von *laissier*, *laier* bildet Benoit *lait* 5093ϱ : *retrait*, 8560ϱ (*brait* :), 8626ϱ (*desfait* :). *laisse* kommt auch vor, was folgender Reim beweist: *presse* 21174 : *laisse*.

II. schw. Konj Die der II. schw. Konj. angehörigen Verba zeigen in der 3. Sg. Praes. Ind. abgefallenen Endungsvokal. *t* tritt direkt an den vorhergehenden Stammkonsonanten. Dabei wird *dt* zu *t*, *tt* zu *t*, *mpt* zu *nt*. Beweisende Reime: *abat* 9777 : *plat*, 11434 (*esclat* :), *apent* 514, (*faitement* :), 17442 (*forment* :), *atent* 10561 : *gent*, 15257 *torneiement*, *defent* 9981 : *durement*, 13485 : *sovent*, *deront* 9571 : *front*, *despent* 14934 : *argent*, *embat* 22109 : *plat*, *entent* 25, 11597 : *sovent*, 10849 : *parent*, 16690 (*esciënt* :). *espant* 4773 : *quant*, *estent* 3000 (*fondement* :), *ment* 15200 (*gent* :), *pert* 7524 (*sofert* :), 11260 (*coilvert* :), 15357 : *apert*, *respont* 12919 : *vont*, *tent* 14291 : *isnelement*, *veint* 383 : *plaint* (planctum), *vent* 10661 : *sanglent*, 15984 (*proosement* :) sequi zeigt sich in *siut* 9385, 12012, 22164, *consiut* 9287

ensiut 22869 : *aconsiut*; *porsieut* 11599 : *vueut*, lies: *porseut* und *veut*, vgl. *siuënt* 12469.

III. schw. Konj. In der III. schw. Konj. zeigt die 3. Sg. Praes. Ind. ebenfalls Abfall des Endvokals. *t* ist an das Ende des Stammes getreten. *d* oder *t* verbindet sich mit dem *t* der Endung zu einfachem *t*. Beweisende Reime: *ment* 3144 (*solement* :), 6220 (*richement* :), 14766 (*sovent* :), *part* 7515 : *reguart*, 11359 : *liepart*, *faitement* 564 : *repent*, *saut* 14713 : *haut*, *sent* 14910 (*gentement* :), 14913 : *esciënt*, 15013 : *sovent*, *consent* 15031 : *recovrement*, *sert* 14740 (*apert* :), *resort* 1939 *fort*, *resplent* 1884 (*serpent* :), 4817 : *gent*, 10678 (*gentement* :), 16503 : *argent*.

Die incohativen Verba weisen die Endung *-ist* (-iscit) auf. *florist* 24, *fremist* 8327, *guarist* 890, *joïst* 4827ϱ : *dist*, *espasmist* 22221ϱ : *asist*, *saisist* 12525, *resplendist* 8709ϱ : *dist*.

Ihre Formen bilden auf *-e* die Verba *covrir* und *sofrir*, *descuevre* 2078ϱ und 9630ϱ (*uevre* lat opera :), *suefre* 8996, 13794, 17848

Zu *ferir*, *foïr*, *haïr*, *issir* und *luire* lautet die 3. Sg. *fiert*, *fuit*, *het*, *ist* und *luist*. Beispiele: *fiert* 8381, 10754 und 15409 : *quiert*, *fuit* 10438ϱ (*destruit* lat destructum :), *het* (geschrieben *hait*) 17665 : *set*. sonst noch 10422, 11334, 11566, 13096, 13616, *ist* 14164ϱ (*traisist* :) 1799, 7779, 9015, 15291, 16363, *reluist* 11957.

I st. Konj. *fait* 1056 (*enfrait* :), 9037ϱ : *Valfrait*, 15981ϱ : *retrait*; *veit* 7901ϱ : *esteit*, 8962ϱ (*toleit* Imperf.), 15850ϱ und 22054ϱ (*dreit* :), 21069ϱ : *destreit*.

II. st. Konj Der Stammauslaut erfährt durch das antretende *t* dieselben Veränderungen wie bei den schw. Verben. Es finden sich an beweisenden Reimen: *ocit* 1944, 12415 (*petit* :), 20010 (*Escrit* :): *dit* 1 und 1027 : *escrit* (scriptum), 21 : *entroblit*, 1797 und 15467 : *petit*, 2843 : *faillit*, 12719 : *vit*, 17987 : *despit*; *conduit* 1591 : *anuit*, 13818 (*tuit* :); mit aufgelöstem *l*: *faut* 8847 : *bliaut*, 14007, 15305 und 22714 : *haut*, *defaut* 13199 : *baut* (bajulet); *remaint* 9606 (*maint* :); *entremet* 15110 (*folet* :); *somont* 7298 (*ont* :), 19536 (*mont* :); *plaint* 17373

und 21362 (*maint* :); *prent* 1546 (*tendrement* :), 1763 : *doucement*, 4795 : *delivrement*, 16677 : *cent* u. s. w., 6426ρ, 6575ρ, 10927ρ, 11255ρ, 13478ρ, 14815ρ, 14275ρ, *esprent* 1278 (*doucement* :), 11032 (*osement* :), 13561 : *certainement*; *rit* 13442 und 16863 (*petit* :), *sozrit* 18340 (*dit* :), *siet* 10872 (*viet* lat. vetet :), *asiet* 10897 : *reliet* (relevet), *respont* 12919 : *vont*. Ferner findet sich *porquiert* 614 (*muert* :, M²AB zeigen *porquert*), *tort* 5736, 9962, *estort* 9302, 20936, dagegen *tuert* 15457, *detuert* 12196. (*muert* :, gesichert durch 613 : *porquiert*. Mithin ist doch wohl *tort* und *estort* in *tuert* und *estuert* zu ändern.)

III st. Konj. a) *habui*-Klasse. *chiet* 14716 (*rasiet* :), 21575ρ : *liet*, *meschiet* 6183, 11961, *rechiet* 17229ρ : *liet*, *plaist* 13650ρ (*deshait* 1. Sg. Praes :), 1279, *deplaist* 4073 : *taist*, 17286ρ (*test* :), *puet* 22, 27 u. o., 9586 (*apluet* :), *set* 21, 31 u. o., 17665ρ : *hait* (3. Sg. zu *haïr*), *taist* 4074, 5479. b) *debui*-Klasse. *beit* 14172ρ (*freit* :), *aparceit* 2398ρ (*espleit* :), 16008, 16036 u. o. (*veit* :), 22118ρ (*toleit* :), *deceit* 13456, *receit* 18575ρ : *destreit*, *creit* (credit) 3997 : *deit*, 13455 : *deceit*, *creist* 8622ρ, 9378ρ und 10282ρ (*peist* lat penset :), aber *creit* 6103ρ : *dreit*, *deit* 1468ρ : *espleit*, *gist* 16033ρ : *ist*, *lit* 18451, *leist* (licet) 13303, 14942, *muet* 8343, 11452, *nuist* 20807, *conoist* 12991, 15035, *pert* 1660, 15016, 15700, *pareist* 7092, 12931, 13140, 19867, 20142, *apluet* 9585, *estait* 1485ρ und 15157ρ : *plait*, 8796ρ (*trait* lat. tractum :), 10259 : *vait*, 13813ρ : *deshait*, 14758 (*fait* lat facit :), 16579ρ : *fait*, *estuet* 1503, 3640, 9788. c) *volui*-Klasse: *tient* 1294. In der Jolyschen Ausgabe des Romans V. 8919 liegt, wie schon Settegast nachwies, nicht *tenir* vor. So hat auch die kritische Ausgabe dafür: *ataint* 8759 : *peint* (vgl *tenir* unter V.), *vient* 12768 : *crient*, *mesavïent* 8937 : *crient*, *devient* 16038 : *crient*, *vueut* 25, 11599 (*porsieut* :), 19739 und 22115 : *sueut*. d) *valui*-Klasse: *chaut* 18470ρ und 22341ρ (*haut* :), 19711ρ : *baut*, *acort* 8368, *dueut* 20308, *muert* 613 : *porquiert*, 12195 : *detuert*, 21841, 22380, *sueut* 14314, 18094, 21089, *tout* 15745ρ : *ot* (habuit), 4964, 18445, *vaut* 6123ρ und 18079ρ : *asaut* (ad-salit), 6695ρ und 18371ρ : *amiraut*, 8619ρ : *asaut*, 11482ρ (*bliaut* :), 13990ρ

(*haut*) Das so selten gebrauchte Verbum *oleir* (olere) hat zur 3. Sg. *ueut* 13039.

Anomala: Zum Infinitiv *iraistre* gehört als 3. Sg. *iraist* 8615, 17031 : *deplaist,* 15325 : *plaist,* 10713, 15009

Als letzte stammbetonte Person bleibt nun noch übrig die 3. Pl., die hier vor den ersten beiden Pers. Pl. behandelt werden möge.

3 Sg. Pl. Praes. Ind. Die tonlose Endung ist in allen drei schw. Konj *-ent. refereient* (Impf.) 13936 : *desreient, aïdent* 2442, *conveient* 1803, *demandent* 5982, *demeinent* 2027, *donent* 2819, *essaient* 9661, *gietent* 1355, *hastent* 8477, *jurent* 596, *parolent* 1484, *plaient* 9549, 9662, *rassemblent* 8300, *truevent* 7245; *contendent* 8300, *espandent* 5981, *reluisent* 1565, 21336, *combatent* 8478; *acueillent* 10905 : *mueillent,* 22855 : *esbueillent, recueillent* 9883, 14020 : *mueillent* (*moillent* in 15543 danach wohl besser *mueillent* zu schreiben). — Bei den incohativen Verben der III schw. Konj. findet man als Flexion *-issent* (-escunt). *reclarcissent* 21333ρ : *issent, fenissent* 2737, *florissent* 2185, *fremissent* 2651, *guarnissent* 2181 : *emplissent, esjoïssent* 5977, *partissent* 11141 : *guarnissent, porrissent* 12957 : *perissent.*

Einzelne Verba *aler* zeigt *vont,* welches meist im Reim zu *font* (faciunt) vorkommt Beweisende Reime bieten sich in *vont* 3495 : *ont,* 6061 : *defendront,* 8237 : *Mahont,* 9148 (*abandont* :), 9640 (*iront* :), *entrevont* 11152 (*front* :). — sequuntur tritt auf als *siuent* 2610, 7385, 13913, 16355, *siuent* 12469 ändert Constans nachträglich in *sivent* um. — *covrir* und *sofrir* bilden *cuevrent* 13897 und *suefrent* 3360, 13031. – Endlich sind zu erwähnen die 3. Pl. von *ferir, haïr, eissir. fierent* 8538ρ (*aproismierent* :), 7496, 11221 (*requierent* :), *entrefierent* 7361, 21543, 22203 : *requierent*; *heent* 3591, 6092, *issent* 4919.

I st. Konj. Wir finden *font* für faciunt, *veient* für vident. *sont* 4412 : *font, vont* 7328 : *font, font* 9261 : *ont,* 6194ρ (*guarront* :), 16714 (*mont* :), dagegen bildet *desconfire desconfissent* 4552ρ (*laidissent* :); *veient* 1581ρ : *ardeient,* 2416ρ (*esteient* :), 7240ρ (*seient* :), 9728ρ (*combateient* :), 22214ρ (*afebleient* :).

In der II. und III. st. Konj. konnte ich belegen: *ardent* 13032, 13033, *beivent* 14035, *chieent* 4715, *ocïent* 4501ρ : *lïent,* 11193ρ : *ralïent, receivent* 1983, *corent* 1957, 2347, 16043ρ : *plorent, secorent* 2417, *deivent* 4685, *dïent* 1994, 2116, *duelent* 10278, *esduient* 10160 (*fuient*), *feignent* 2616, *gisent* 2597, 3569, 12814, 17209, 17384, 20069, *metent* 2213, *muevent* 14231ρ : *entretruevent, pareissent* 10764, 20928, *empeignent* 2197, 2615, *plaignent* 20048ρ (*guaaignent* :), *aponent* 21405ρ : *donent, pueent* 1685, 3817, *prenent* 4507, *quierent* 8073ρ : *chevauchierent, requierent* 7361 : *entrefierent,* 7496, 8712 und 11221 (*fierent* :), 10626ρ (*entraproismierent* :), *rïent* 13133ρ : *contralïent, sevent* 2148, 2238, *resevent* 3641, *suelent* 4277, *destreignent* 21659ρ : *mahaignent, estont* 14700, 15896ρ : *avront,* 16686ρ und 18760ρ (*vont* :), *sordent* 14946, *ataignent* 10543; in Assonanz steht *tienent* 2348 und 10549 (*criement* :); *tolent* 450, *traient* 9549ρ : *plaient,* 12016ρ und 17098ρ (*baleient* :), 13952ρ (*resmaient* :), *vuelent* 12893 : *uelent* (olent), vgl. lat. olent als *uelent* in 6230, 13393, *revuelent* 10305, *vuelent* 20679 : *suelent.*

1. Pl. Praes. Ind.

Benoit gebraucht in der 1. Pl. sowohl Formen auf *-on* wie auf *-ons.* Die Formen auf *-on* werden mehrfach durch den Reim bewiesen.

savon 127 : *non* (lat. non), 1333 : *Toisson* (A. Sg.), *preison* 3473 : *non* (lat. non) (*prison* zeigen alle Hss.), *lison* 6955 : *Tenedon* (A. Sg.) (Constans gibt keine einzige Hs an, die *-ons* aufwiese), *defension* (A. Sg.) 7452 : *recevon, poon* 12615 : *prison* (A. Sg.), *om* (homo) 13400 : *lison, interposicion* (A. Sg.) 16680 : *laisson, defension* (A. Sg.) 16820 : *lison, Sarpedon* (N. Sg.) 17238 : *savon, savon* 18589 : *raençon* (A. Sg.), *non* (non) 19190 : *relison, trovon* 21617 : *ocision* (A. Sg), *defension* (A. Sg.) 22302 : *lison.* Diese Formen sind sicher. Dagegen fand ich *-ons*-Formen nie im Reim zu einem Subst. auf *-ons,* sondern nur zu anderen Verbalformen (meist der 1. Pl.). Constans hat sich in all diesen Fällen, trotzdem fast stets Varianten auf *-on* vorhanden sind (besonders nach M, M² und Hs. R), für *-ons* ent-

schieden, wohl dem beweisenden Reime *perdons* 19807 : *somons* zu liebe. Beispiele: *devons* 3227, *plaignons* 3838, *poons* 1761, 3802, 9667, *querons* 3686, *redevons* 5737, *savons* 14200, *vencons* 2262, *volons* 5732. Doch immerhin herrscht nach den beweisenden Reimen im Praes. Ind. im Roman (auch in den noch zu untersuchenden Versen 23125 - 30108) die Flexion *-on* für die 1. Pl. vor.

2. Pl. Praes. Ind.

Als Endung der 2. Pl. Praes. Ind. tritt *-ez* auf. So sind durch beweisenden Reim zu belegen *amez* 13139 : *assez, bendez* 12244 (*desvez* :), *comandez* 15136 (*assez* :), *donez* 11256 (*honorez* :), *enterrez* 10425 : *maleürez* (Part.), *esgardez* 19018 (*apelez* :), *maintenez* 19534 (*honorez* :), *metez* 11044 (*mandez* .), *oëz* 93 : *nez, poëz* 7449 : *reüsez* (Part.), 8100 (*nomez* :), *prametez* 886 (grez :), *volez* 13612 (*abandonez* :) Ferner endigen auf *-ez amez* 2133 : *venez* (auch 1334), *chaez* 8931, *enchaez* 12885 : *tamez* (Imper.), *poëz* 1075, 1329, 2632, 3272 u. s. f.

Indes hinter Palatal findet sich stets *-iez. songiez* 15348 (*esmaiez* :, lies *esmaiiez*, Part.), *eissiez* 15317.

V. Praesens Conjunctivi.

1. Sg. Praes. Conj. Nach dem Abfall des *-m* treten hier dieselben Lauterscheinungen wie beim Ind. auf. So erhielt sich das *-e* der 1. Sg. Praes. Conj. der Verba der I. schw. Konj. auch nur in den Fällen, wo es in der 1. Sg. bewahrt blieb. In den übrigen Konj. zeigt sich *-e* stets als Rest des Endungsvokales *-a*. Beweisende Reime: *devis* 11845, 11934 : *pris* (prehensus), *fiere* 12874 (*ariere* :), *die* 3397 : *prie*, 3668, 6130, 15807 : *mie*, 3695 : *folie*, 13571 : *vilanie, desdie* 21890 (*folie* :), *puisse* 6330 (*honisse* :), 15338 (*isse* :), *conquiere* 17683 : *maniere, veie* (videam) 3340 (*veie* :), 17794 (*avreie* :). Durch Einfluß des ableitenden Vokals entstanden *face* 7777 : *manace, remaigne* 5897 : *compaigne, muire* 2919 : *nuire* (nocere), *tienge* 1873, *torge* 1390, *crienge* 12903 : *vienge, vienge* 13545 : *criem ge* (ego) (Assonanz), *vueille* 22033 : *acueille*, 4761, 20329.

Einzelne Verba. Zu *aler* gehört *aille* 12905 : *vaille,* 5903, 12181, zu *doner donge* 13621, zu *haïr hee* 3547ρ (: *contree*) und *hace* 18064ρ (*face* lat faciam :), zu *trover truisse* 22084 (*puisse* :) und zu *vivre vive* 18727ρ (: *chaitive*).

2. Sg. Praes. Conj. *honors* 20732, *ailles* 5835; *rendes* 3399, 6297, 6306, *sentes* 20738; *faces* 3318ρ (*manaces* :), 6306, *veies* 1726ρ (*reies* :); *tienges* 15470.

3. Sg. Praes Conj. Auch hier bleibt der Flexionskonsonant des Lat erhalten. Bei den Verben der I. schw. Konj. macht sich der Abfall des *-e* bemerkbar (wo immer der Stammauslaut den Abfall zuläßt). Das *t* der Endung tritt dann direkt an den Stamm. Abfall des *t* zeigen dagegen die übrigen Konj Indes wird meist *lt, llt* zu *ut, tt, dt* zu *t, vt* zu *t* und hinter Konsonanten auch *mt, nt* zu *t*.

I. schw. Konj

Beweisende Reime sind: *abandont* 9147 : *vont, ament* (emendet) 2341 : *escïent, aport* 866 (*fort* :), *comant* 4125 : *talant, coveit* 3336 und 3789 (*seit* :), *cuit* 9333 : *desconfit, demant* 1973 : *vivant,* 2879 : *grant,* 18407 : *semblant, deshait* 11014 (*fait* lat. factum :), *dont* 13312 (*font* :), 17744 (*confont* :), 18097 : *mont,* 21800 (*somont* :) (daneben 1. *donge* 16611, 18622, 20318, 2. *doint* 3343, 3755, 13614, 14949, 17769, 17801, 18099, 20266, 20340, 20971, 22038), *entroblit* 22 (*dit* :), *enuit* 4128 (*respit* :), 4674 (*nuit* :), 11808 : (*recuit* :), *esguart* 10481 : *art, hast* 3347 : *mast, maistreit* 16898 (*dreit* :), *peint* 8760 (*ataint* :), 9542 (*ceint* lat. cinclum :), *peist* 9377 : *creist* (crescit), 10863 : *meist.*

l ist vor *t* aufgelöst: *aparout* 1307, 1319, 17015, *baut* (bajulet) 13200ρ (*defaut* :), 20007, *despout* 8439 : *cost, escout,* 11093, *saut* (salvet) 7929ρ : *amiraut.* Veränderungen des Stammauslautes zeigen ferner: *aint* (amet) 5429, 14332, 17786ρ : *remaint, apareit* (für *apareillt*) 4993 (und C 15670), *blast* (für *blasmt*) 3673, *griet* (für *grievt*) 1608, 17153, *reliet* (für *relievt*) 10898ρ (*asiet* :). *tort* (für *tornt*) 18318 (daneben *torge* 19947). Merkwürdigerweise ist nicht das *p,* sondern das *t* gefallen in *echap* 15675, 21938.

Die Mouillierung wird vor Konsonanten als *i* dem *n* vorausgeschickt. *acompaint* 6090, *deint* nfrz. *deigne* 15045, *guaaint* 8773ϱ : *empeint, mahaint* 9288 (*ataint* :).

Die 3. Sg. Praes Conj. von *aler* hat drei Formen. 1. *aut* 18117 : *saut* (salvet), 31309ϱ : *chaut,* 22155ϱ : *faut*; 2 *aille* 15433 : *vaille,* 20225; 3 *voist* 17021. Zum Inf. *trover* gehört *truisse* 6253 und *truist* 13439.

II. schw. Konj. *combate* 13237, 18238, *braie* 7370, *espande* 17086ϱ (*bande*:), 22040ϱ (*mande*:), *pende* 5001, *perde* 18095, *siue* 19067, *atende* 2849.

III. schw. Konj. *guarisse* 21685, *perisse* 13098 (*isse* :); *oie* 489ϱ, 11415ϱ, 15500ϱ, 18437ϱ und 19926ϱ : *Troie,* 1312ϱ (*joie* :), *repente* 14279ϱ : *tente, serve* 23024ϱ (*Minerve* :), *reverte* 6429ϱ : *deserte.* Erwähnenswert erscheinen die Formen *fiere* zu *ferir, hee* neben *hace* zu *haïr* und *isse* zu *eissir, fiere* 4466ϱ (*maniere* :), 10571ϱ und 17233ϱ : *preiere,* 11604ϱ (*ariere* :), 14580ϱ (*entiere* :), *hee* 12203ϱ : *espee, hace* 15408ϱ (*manace* :), 19454 (*embrace* Ind. :), *isse* 8041.

I. st. Konj. Beweisende Reime: *face* 1268, 13283, 16483 : *face* (faciem), 15997, 16757 : *place,* 15453, 20224 *manace* :); *veie* 1560 (*seie* lat *setam* :), 11590 (*enhardeie* :), 14344 (*preie* :), 14931 : *empleie,*

II. st. Konj. Beweisende Reime: *ocie* 7326 (*mie* :), 15987 : *forbie,* 16237, 22926 : *vie; socore* 20370 (*demore* :); *die* 2284 (*esbaïe* :), 2825 : *oïe,* 3885 : *mie,* 13247 : *fie* (fidat), 19509 : *faillie,* 21695 : *vie, desdie* 3717 : *afie, maudie* 16453 : *vie*; *faille* 10753 : *bataille*; *feigne* 18550 (*enseigne* :); *remaigne* 7492 (*mahaigne* Ind. :), 8160 (*chevetaigne* :), 13171 : *estraigne,* 20908 (*Alemaigne* :); *plaigne* 3737 : *chevetaigne,* 20056 (*ovraigne* :); *preigne* 19492 (*ovraigne* :), 22674 (*compaigne* :); *prenge* 12;27, 20007 : *venge* (vindicat); *poigne* 7456 (*bosoigne* :); *requiere* 7304 (*maniere* :), *requierent* (l. *requiere*) 23106 (*preiere* :), *quierge* 7750 ist in Bd. III verbessert in *quiere,* doch auch für *quere* 5044 l. quiere; *rie* 7056 (*envoïe* :), 12732 (*departie* :); *ataigne* 16899 : *chastaigne*; *traie* 11972 (*plaie* :),

12428 (*esmaie* :), *retraie* 14336 (*manaie* :), 17561, 21261 *plaie*; *estorce* 21927 : *force* (21576 ist *estorge* geschrieben).

III. st. Konj. Beweisende Reime: *chaille* 8558 (*faille* :); *deie* 6056 (*preie* :); *gise* 13531 : *prise* (pretiat), *muire* 11623, 21366 : *nuiere* (nocere), 11967 : *mire*; *mueve* 592 (*trueve* :), *paire* 6232 (*retraire* :), 8777 : *viaire*, 9041 : *guaire*, *place* 12699 : *manace*, 22263 : *place* (platea), *desplace* 10014 (*chace* :), 13570 (*face* lat. faciem :), 19061 : *Trace*, dagegen *plaise* 20099 : *aise*, *desplaise* 10458, 22526 (*aise* :); *puisse* 23118 (*isse* :), dagegen *puist* 17598; *estace* 5524 (*espace* :), *arestace* 17617 : *place*; *sace* 7722 (*Therace* :), 10882 (*chace* :), 21296 (*place* lat platea :), dagegen *sache* 18740; vaille 5362, 15125 (*faille* :), 83)4, 11261, 11331, 12835, 19847, (*bataille* :), 10480 (*travaille* Ind.:); *vienge* 8470, 12904, 21224, 21932, 22082 (*criem ge* :) (Assonanz); für *venge* 2011 l. *vienge*. Nicht in beweisendem Reime steht *avienge* 15351 (: *crienge*), *deceive* 14910, *receive* 14909, *creisse* 4971, *nuisse* 593, *pareisse* 13505 : *descreisse*, neben *parisse* 17058, 20532, *estuisse* 1654, *toille* 20770, *vueille* 18238 (*dueille* :), *desvueille* 21155 : *dueille*, 13245ρ : *mueille*. — Zu *tenir* gehört *tienge* 1400, 3482, 6172. Der Reim in Joly

12985 *Ne velt que riens qui a lui taigne*
Seit en sa cité ne remaigne

findet sich bei Constans ebenfalls als *taigne* : *remaigne*. Dieses *taigne* wird nach den von Settegast a. a. O. S. 27 angeführten Stellen aus dem Roman und der Chronik mit *ataigne* (vgl. 16899) gleich zusetzen, wenn nicht auszutauschen sein.

In der Tat setzt auch Constans i. V. 18423:

Ne jo ne rien qu'a mei ataigne
N'i orront mais criër m'enseigue.

für die Jolysche Lesart (Joly 18404)

Ne lor serai or plus aidanz
Ne mei ne riens qui a me taigne
N'i orront plus crier m'enseigne.

taigne ist wohl in Beziehung zu setzen mit prov. tanha, dessen

Inf. tanher die Bedeutung „geziemen, zukommen“ hat. Bei Behandlung der Chronik ist darauf zurückzukommen.

Anomala. *iraistre* zeigt *iraisse* 14299, *naistre naisse* 22942 und *vivre vive* 12870ϱ (*orrible* :).

3. Pl. Praes. Conj.

-nt ist erhalten mit dem vorhergehenden (zu *e* geschwächten) Endungsvokal. Belege dafür bieten sich in *prengent* 2121 : *vengent* (Ind.), 6302, *rendent* 3234 (*contendent* Ind. :); *esduient* 10160 (*fuient* lat. fugiant :), *plaignent* 12707 : *mahaignent*; *facent* 3770, 22389, *puissent* 39, 2254, 18100, *sachent* 5867, *tiengent* 6489, *torgent* 8572, 18231, *truissent* (zu *trover*) 2316, *vueillent* 9175. — *doner* hat *dongent*, *aler aillent*. *dongent* 9871, 18876 : *apongent*; *aillent* 19558, 22545 : *vaillent, raillent* 19676.

1. Pl. Praes. Conj.

Als Endung der 1. Pl. ist *-ons* anzusetzen, wenngleich die Conjunktive des Praes. meist nur im Reim zu anderen Verbalformen vorkommeu. *defendons* 17895 : *avons, devisons* 2278, *faisons* 2288, *moirons* 16450 (*veons* :), *ordenons* 2277, *partons* 2277, *portons* 3793 : *haons* (Ind.), *poissons* 2240, 3798, 3831, 7058, *ateignons* 19843 : *cremons, retornons* 7457 : *encontrons, parveignons* 16798 (*dirons* :). Einen beweisenden Reim besitzen wir in Vers 16852 u. f.

La vostre mort est si sauvage
Qu'il n'est pas dreiz ne reison
Que nos ore après nos vivon.

Lies aber *reisons* : *vivons* (vgl. 13620 *N'en est biens ne reisons ne dreiz*).

2. Pl. Praes. Conj.

Benoit gebraucht als Endung der 2. Pl. Praes. Conj. *-eiz* (lat. -etis). *-eiz* trat uns schon als Endung der 2. Pl. Futuri entgegen. Wenn Settegast in der Anmerkung auf S. 46 seiner sprachlichen Untersuchung sagt: „Ebenso im Cumpoz, s. Mall., Einl. S. 109. Doch reimen in unseren Gedichten die 2. Pl. des Praes. und des Fut. nicht wie dort miteinander“, so muß es doch wohl genauer heißen 2. Pl. Praes. Ind. Denn der Ver-

fasser gibt ja selbst vorher an: „Auch reimen die betreffenden Formen des Fut. und des Conj. miteinander". z. B *avereiz* Joly 6380 : *guerpissez*. Settegast verbessert letzteres richtig zu *guerpisseiz*. Außer an dieser Stelle ergibt sich *-eiz* als Endung der 2. Pl. Praes Conj.

1. Der I. schw. Konj. aus: *ameiz* 15039ϱ : *destreiz, baisseiz* 14494ϱ (*feiz* :), *meneiz* (M^2 D k: *merreiz*); 3431ϱ : *feiz*; *aresteiz* 3437, *gardeiz* 3436. *penseiz* 1656 *aler* zeigt *ailleiz* 2685, 3438, 15308, 15315, 21293.

2. Der übrigen Konj aus: *haeiz* 11729ϱ : *feiz, sacheiz* 3302ϱ (*dreiz* :), 7493ϱ, 19582ϱ : *feiz* (vicem), *mainteneiz* 19587ϱ : *feiz*; *receveiz* 1606, *facheiz* 3457, 20431, *poisseiz* 3644, *sacheiz* 1049 : *demoreiz, retorgeiz* 18699, *voilleiz* 19667. — Die Endung *-iez* weisen aus bekannten Gründen auf *oiez* 681ϱ : *eissilliez* (Part.), *apaiez* 22013ϱ : *damagiez* (Part.); *eissiez* 1041, *enfraigniez* 15323, *tengiez* 13572, *veigniez* 21981 Aber der Reim *veigneiz* (geschr. *veigniez*) 21985 : *trovereiz* beweist, daß wir in diesen Fällen ebenfalls den Laut *ei* vor uns haben.

VI. Imperativ.

2. Sg. Die Imperative der 2. Sg. zeigen bei den Verben der I. schw. Konj. lat -a geschwächt zu *-e*. So steht als Imper. *repaire* 1756ϱ (*contraire* :), *aime* 6599, *ameine* 1541, *conseille* 6325. Der Imper. von *gnarder* zeigt sich in 1 *grarde* 1542, 1701, 3767, 5834, 6599, *esguarde* 1425, 2. *guarz* 20730 (E *garde*, C J *gart*). 3. *guar* 1384, 1748 (M^2F *garde*), 8057 (M *garde*). *guar* wird auch in V. 1715 für *guart* einzusetzen sein (*guart* nur in M^2M). Die einsilbigen Formen sind durch das Metrum gesichert. *laier* und *aler* weisen die Imper. *lai* 1753, 5840 und *va* 1720, 1727, 8563, 9870, 12864, 14292 auf. Die übrigen Konj. zeigen Abfall des Flexionsvokals (e, i) des Lat. und Veränderung des Stammauslautes nach den gewöhnlichen Lautregeln. Belege dazu sind: *desconfis* 19057ϱ : *pris, entent* 1701ϱ : *chastiëment*, 3878ϱ (*dreitement* :), 1037, *revien* 17857ϱ : *bien* *respondre* (respondere) weist im Imper. kein *-t* auf. *respon*

6325ρ : *avon* (vgl. Mildred Pope a. a. O. S. 39. *respon* : *raison*). -*saveir* gebraucht als Imper. die 2. Sg. Praes. Conj. *saches* 819, 845, 1382, 1679, 1781.

1. Pl. In dieser Person begegnen wir keinem eigentlichen Imper., vielmehr einer Ermahnform, einem Adhortativus. Die Form ist der 1. Pl. Praes. Ind. entnommen. *doton* 10181ρ : *adheison*, dagegen *venjons* 9747ρ : *esporons*. Zweifelhaft scheint für Constans die Endung gewesen zu sein in 5001.

Sil pende l' om come larron.
Si asprement nos en venjons . . .

Ich möchte dies als beweisenden Reim für -*on* gelten lassen, wenngleich Constans sich in den übrigen Fällen für -*ons* entschieden hat, z. B. in *alons* 18769, *atendons* 16601, *destruions* 2641, *eslisons* 3697, *faisons* 6171, 18394, 18775, *mandons* 16610, *poignons* 2640, *porchaçons* 4979, *socorons* 7455.

2. Pl. Auch in der 2. Pl. entnahm die Sprache den Imper. der entsprechenden indicativischen Praesensform. *arestez* 3341ρ : *trovez*, *demorez* 7956ρ (*conreez* :), *esguardez* 16433ρ : *parlez* (Ind.); *entendez* 3209, *gardez* 342, 3341, 9370, *metez* 3269, 3339, *pensez* 3261, *prenez* 3643, *oëz* 2225, 3208, 12512, *remanez* 15447, *siuez* 7463, 7849, *tolez* 6411, venez 2134 (*amez* :). Dem Ind. entsprechend, findet sich -*iez* in *esmaiez* 1388ρ (*afaitiez* :), *espleitiez* 22060ρ (*liez* :), *porchaciez* 8370ρ (*enragiez* :); eissiez 1053, *eissez* (l -*iez*) 3546, *fuïez* (dreisilbig) 4919, *noisiez* 18438, *poigniez* 8995, 12531, *reconnoisiez* 12866, *taisiez* 15353, *targiez* 8995.

Dem Sg. *saches* entspricht der Pl. *sacheiz* 19853ρ : *otreiz*, 20699ρ und 22319ρ : *destreiz*, 1050 (*demoreiz* :), 776, 1117, 1660, 3184. Benoit gebraucht die Interjection *vez* (vide + ecce) neben *veez*. *vez* 2644, 10210, 10611, *veez* 2645. Für den Imper. setzt er vielfach 1. das Futur (1667 *porteras o tei*, 1673, 1725, 5804), 2. den Conj., auch da, wo eine besondere Form für den Imper. vorhanden ist (vgl. *guarder*), 2. den verneinten Inf. (nur für den verneinten Imper). (*Mort, ne targier!* 23005ρ (*desirier* :), *ne faire ja*, vgl. C 6116 *Ne te laissier deseriter*, C 6504 *Ne quider pas tort de façum*).

VII. Gerundium und Particip Praesentis.

Wie der Zeit nach zu erwarten ist, findet sich bei Benoit die Endung *-ant* als Endung des Gerundiums und Part. Praes. auch schon bei Verben, die ursprünglich der lat. I. Konj. nicht angehörten. Indes werden sich in dem von Constans noch zu veröffentlichen Teile des Romans zwei Formen auf *-ent* doch noch durch Reim belegen lassen, die Suchier in seiner Ausgabe der Reimpredigt S. 69 anführt. *conuissent* 24016ϱ (*gent* :), vgl. *conoissant* 11200ϱ (*brant* :) und *manent* 26560ϱ (*argent* :). Es ist jedoch wahrscheinlich, daß diese beiden Stellen wie auch die in der Reimpredigt erwähnten Fälle von Vermischungen in einer kritischen Ausgabe in Wegfall kommen. Constans setzt für Joly 7551 *granz* : *enz* nach M²DHM¹R *contenz* : *enz* und so wird sich auch Joly 27078 *grant* : *torment* berichtigen lassen. Beweisende Reime:

I. schw. Konj. *acontant* 13227 : *grant, aidant* 16978 (*talant* :), *dotanz* 7203, 13975 : *granz,* 8091 : *Prianz, escoutanz* 14798 (*talanz* :), *marcheanz* 1156 (*mananz* :), *pesante* 10910 (*recante* Ind. :), *portant* 7981 : *grant, semblant* 4639 : *grant,* 13318 (*devant* :), *soduiant* 13118 (*tant* :), *sojornant* 3444 (*avant* :), *trenchant* 12042 (*aufricant* :), 14151 : *grant, volanz* 14838 (lanz :).

Die übrigen Konj. *ardant* 1902 (*maintenant* :), *ardanz* 16555 : *quanz, atendant* 13166 (*grant* :), combatanz 3752 (*haanz* :), corant 8893 : *grant, detordant* 15505 : *Priant, dolant* 4584 (*tant* :), *fuiant* 2750 (*maintenant* :), *lisant* 763, 20119 : *grant,* 10102 (*devant* :), 10375, 14395, *olanz* 14808 (*semblanz* :), *poignant* 9104 (*maintenant* :), *querant* 2741 : *brant, repentant* 19583 : *tant, sachant* 10491 : *tant, taisant* 3985 : *grant, vivant* 10343 : *tant.*

Die incohativen Verba der III. schw. Konj. zeigen *-issant. apparissant* 12089ϱ : *anuitant,* 17042ϱ (*grant* :), 21214 (*semblant* :), *escharnissant* 3784ϱ (*enfant* :), *resplendissant* 6779, 13882 : *trenchant,* 16789 : resemblant.

VIII. Imperfect Indicativi.

1. Sg., 2. Sg., 3. Sg. und 3. Pl. Impf. Ind.

Benoit bedient sich beim Impf. Ind. der Verben der I. schw. Konj. (mit Ausnahme der 1. und 2. Pl.) der wahrscheinlich auf -abam u. s. w. zurückgehenden Endungen *-oe, -oes, -ot, -oent*. Beweisende Reime: *essauçot* 743 : *ot, guardot* 755, 776 : *pot,* 17276 (*estot* :), *demandot* 1229 : *pot, sensot* 2942 (*tot* :), *getot* 4145 : *pot, mirot* 4345 : *plot, desirot* 5458 : *ot, alot* 6822 (*sot* :), *amot* 10851 : *pot, esguardot* 11368 (*ot* :), *cuidot* 13857 : *plot, deveot* 15400 (*sot* :), *entrot* 16776 (*ot* :).

Bei Verben, die nicht der I. schw. Konj. angehören, gebraucht Benoit Formen auf *-eie, -eies, -eit, -eient.* So erscheinen reimgesichert *poeie* 8941 : *guerredorreie,* 13147 : *penereie, atendeie* 13697 : *servireie, haeie* 14351 : *fereie*; *faiseies* 1709 : *comparreies, creeies* 1783 : *portereies*; *faiseit* 933 : *espleit,* 10399 : *endreit, valeit* 2729 : *sereit, haeit* 3618 (*acoilleit* :), 16223, 20271 : *dreit, aveneit* 5136 (*endreit* :), 5328 : *covreit, coveneit* 5412 (*dreit* :), *veneit* 5830 (*pendreit* :), *saveit* 5989 : *dreit, requerreit* 8495 : *dreit, toleit* 8667 : *dreit,* 8961 : *veit* (videt), *teneit* 11273 : *dreit,* 12602 (*seit* :), 16774 (*endreit* :), *moreit* 16871 : *destreit, chaleit* 18468 (*destreit* :); *ardeient* 1581 : *veient* (vident), *combateient* 9727 : *veient, teneient* 20507 : *veient.*

Beispiele für die Endung *-isseient* der incohativen Verben der III. schw. Konj. sind: *cherisseient* 4251 : *norrisseient,* 23082 (*teneient* :).

Gebrauchte Benoit für die Impf. Ind. der Verben der I. schw. Konj. Formen auf *-o-*, so durfte er nicht diese Impf. mit solchen der Verben der übrigen Konj. reimen lassen. Schon Settegast berichtigte eine Anzahl Reime, die aus dem angeführten Grunde verdächtig waren. Constans, der alle vorhandenen Hss. zum Vergleiche herangezogen hat, beseitigt in seiner kritischen Ausgabe auch die letzten anstössigen Reime der Verse 1—23126. So schreibt er:

4487 *esteient* : *endormeient* (für *lassoient* : *endormeient*),
4823 *guioent* : *menoent* (für *conduiseient* : *meneient*),
4929 *criot* : *demenot* (für *braeit* : *demenot*),
5131 *auquant* : *semblant* (für *diseient* : *resenbleient*),
5187 *i ot* : *sornon ot* (für *aveit* : *surnomeit*),
5347 *remaneit* : *somoneit* (für *remaneit* : *sarmoneit*),
5377 *amoent* : *estoent* lat. stabant (für *amoient* : *estoient*),
6865 *erent* : *amenerent* (für *esteient* : *ameneient*),
7603 *aveit* : *veit* (für *aveit* : *esgardeit*),),
8313 *aloent* : *estoent* lat. stabant (für *aloient* : *estoient*),
14685 *faiseit* : *esteit* (für *feseit* : *entreit*),
14703 *estoent* lat. stabant : *dotoent* (für *esteient* : *doteient*),
16697 *apoioent* : *pleioent* (für *apoieient* : *tenoient*),
17275 *estot* : *guardot* (für *esteit* : *gardeit*),
21741 *viveie* : *moreie* (für *lessoie* : *oceioie*),
22021 *desirot* : *coveitot* (für *voleit* : *coveiteit*),
22273 *troblot* : *raiot* (für *troubleit* : *coreit*),
22441 *esteit* : *requereit* (für *esteit* : *demandeit*).

Es wird noch zu berichtigen sein

Joly 25935 *avoient* : *dotoient* (lies nach Settegast *aveient* : *cremeient*) und

Joly 28203 *ameit* : *esteit*.

M², eine der besten Hss., bietet:

Une fille qui il aveit
Que de molt grant biauté esteit.

1. und 2. Pl. des Impf. Ind.

Das Impf. zeigt sich in der 1. Pl. sehr selten, zumal im Reim. Constans setzt stets *-ions*. Nur einmal verlangt der Reim *-ion*: 6137ρ *faision* : *reison*. Aber die Hss. gehen sehr auseinander. E M¹ K M zeigen:

Nule rien qui ne fust resons.

M²: *Grant leit sereit se saision*
Chose ou n'eust sens ne raison.

Ein sicheres Urteil läßt sich daraus nicht gewinnen. Immerhin ist es wahrscheinlich, daß Benoit meist *-ions* als Flexion der 1. Pl. Impf. Ind. gebrauchte. In diesem Sinne hat sich wohl auch Constans entschieden für:

estions 6157, *avions* 7049, *volions* 1079 u. s. f.

-ions tritt stets zweisilbig auf. Zweisilbig zeigt sich auch immer die Endung *-iëz* der 2. Pl. Impf. Ind., so in:

guardiëz 19721ϱ : *baissiez* (Praes.); *amiëz* 16831 : *gardiëz*; *voliëz* 1611, *deviëz* 5876, *osiëz* 6456, *rendiëz* 6462, *faisiëz* 14185 u. s. f.

IX. Perfect Indicativi.

Für die Entwicklung der lat. Perfectendungen zu den afrz. Formen gilt im allgemeinen: *v* fiel in allen Fällen. 1. Sg.: Das *i* ist überall erhalten, rein oder im Diphthong (zusammen mit dem vorhergehenden Vokale), außer in der I. und II. st. Konj. und teilweise auch nicht in der III. st. Konj.

2. Sg.: Von *-isti* fiel *-ti* ab.

3. Sg.: *t* blieb in der starken Konjugation stets, in der schwachen nie bewahrt.

1. und 2. Pl. Der letzte Endungsvokal wurde in *e* verwandelt.

3. Pl.: Den übrigen Tempora entsprechend, blieb *-nt* gewahrt. *-runt* wurde zu *-rent* geschwächt.

Nach diesen ziemlich selbstverständlichen Vorbemerkungen gehe ich zu den einzelnen Konj. über.

I. schw. Konj. Die 1. Sg. endigt auf *-ai* (lat. -avi). Im Reim zu einer entsprechenden Futurform tritt die Form öfter auf auf, z B. *començai* 22956 (*definerai* :). Die Futurform ihrerseits wurde oben schon durch viele beweisende Reime gesichert. Beispiele für die 1. Sg.: *alai* 3593, *contai* 3626, *demandai* 3605, *parlai* 3625, *trovai* 3592, 3606 u. s. f.

Wie die 1. Sg. ließ sich auch die 2. Sg., die auf *-as* ausgeht, nicht durch einen direkt beweisenden Reim belegen. Dafür

zeigt sich oft in beweisenden Reimen die 3. Sg. mit der Endung *-a* (-avit). *-t* ist geschwunden.

demanda 361, *rampogna* 559 : *Briseida, sonja* 404 (*Andromacha* :), *ariva* 984 (*Simoënta* :), *enveia* 1211 : *Medea.* Ebenso *desferma* 1664, *guarda* 1910, *entra* 2005, *ala* 2029, *mena* 2926 (*Hecuba* :), *amena* 3876 (*Minerva* :), *Casandra* 4884 : *demena, comenda* 13787 : *ça, leva* 16869 : *Andromacha, dura* 20149 : *la, Ecuba* 21198 : *parla.* Außerdem tritt die 3. Sg. oft im Reim zu der entsprechenden Futurform auf. *durra* 16824. 18038 und *comparra* 19634 : *commença,* 19128 : *entra, orra* 19128 : *entra.*

Die 1. und 2. Pl. zeigen *-ames, -astes. alames* 3418 : *venjames, amastes* 13505, *arivastes* 1047, *entrastes* 1047. Beweisende Reime fehlen.

Die lat. Endung -averunt, -arunt entwickelt sich zu *-erent. finerent* 4869, *muerent* 7194, *passerent* 2488, *porterent* 2783, *recovrerent* 4565. Wörter auf *-erent* sind, von dieser Perfectform und *erent* lat. erant abgesehen, sehr selten, z B. *perent* lat. parant. So läßt sich durch beweisende Reime nur die Perfectendung *-ierent* feststellen, welche alle die Verben der I. schw. Konj. (statt *-erent*) zeigen, deren Inf. auf *-ier* (statt *-er*) ausgeht. *aproismierent* 8537 : *fierent,* 20911 : *requierent, entraproismierent* 10625, *apareillierent* 6007, *chevauchierent* 8073 und *saignierent* 20799 : *requierent.* — *aidierent* (im Text steht *aviverent*) 421 : *endurerent* und 8698 (*recovrerent* :). In beiden Fällen verbessert Constans nachträglich *aidierent* zu *aïderent* (vgl dagegen Inf. *aidier*). Sollte aber nicht *aiuërent* zu lesen sein? (vgl. die Hss. zu 421 : *en* CP[4] *aiderent,* KR *aiuerent,* A *aunerent,* zu 8698 : H *aujuerent,* M[2] M[1] *aidierent, n* CEM *aiderent,* B *aieuerent,* K *aiuerent,* J *esprouerent,* R *donerent.*)

II schw. Konj. -dédit für -dĭdit ist zunächst zu *-diét* geworden. So steht, aber nicht im Reim, *pendié* 114, *abatié* 15741. Letzteres ist von Constans in *abati* geändert. Doch zeigt die Hs. N außer dieser *ié*-Form noch 13618 *respondié.* Somit fällt der Widerspruch, den Wolterstorff (Das Perf. der II. schw,

Konj. im Altfrz., Diss, Halle 1882) darin findet, daß in Benoits Roman gegenüber der Chronik *ié*-Formen neben denen auf *-i* nur im Reime anzutreffen seien, daß also die im Innern der Verse vorkommenden Formen des Romans sämtlich *-i* zeigten. Die vier Beispiele des Romans für *ié*-Formen (9096, 15697, 21038, Joly 26773) ließen sich überdies um zwei (114, 11356) vermehren. — Sonst ist die Endung für die 3 Sg. *-i* (lat. -ivit). Beweisende Reime: *atendi* 18103 : *reverti*, *resailli* 11288 : *defendi*, *failli* 10218 : *descendi*, *entendi* 1283 : *ami*, 21758 (*resperi* :), *espandi* 1905 : *eissi*, *estendi* 21429 : *chaï*, *respondi* 881, 6441 : *merci*.

braire bildet das Perf. *braist* 12473.

Die Endung der 3. Pl. ist *-irent*. Beweisende Reime: *abatirent* 8423 : *departirent*, 9752 (*firent* :), 20114 : *croissirent*, *combatirent* 12729, 15191 : *departirent*, *embatirent* 9418, 12442 (*firent* :), *perdirent* 8973 : *guerpirent*, 10893 : *virent*, 15727 : *eissirent*, 17279 : *sofrirent*, 18851 : *refirent*.

Hier tritt uns dieselbe Eigentümlichkeit wie bei der 3 Sg. entgegen, indem noch Formen auf *-ié-* vorhanden sind. Beweisende Reime: *abatierent* 9096 (*peceierent* :), 15697 : *mahaignierent*, *combatierent* 11356 (*fierent* :), *perdierent* 21038 (*aidierent* :). Vergleiche hierzu Die', II S. 237: . . . Anzumerken ist überdies, daß das ableitende *i* des Perf. auch in der mundartlichen Diphthongierung *-ié* erscheint. Nach Wolterstorff a. a. O. S. 31 u. f. findet sich die *ié*-Form in altfrz. Mundarten überhaupt, mit Ausnahme des (im engeren Sinne) Normannischen, Anglonormannischen und Pikardischen. Suchier gibt in Gröbers Grundriß I Abschnitt 51 genauer an, daß sich *ié*-Formen erhielten in Blois, Berri, Provins, aber im Pikardischen schon im 12. Jahrhundert nicht mehr vorhanden waren: ein Hinweis daß die Mundart Benoits südlich der Normandie zu suchen ist.

III. schw. Konj. Die 3. Sg. hat als Endung *-i* (lat. -ivit, -it), die 3. Pl. *-irent* (lat. -iverunt, -ierunt). Dies beweisen die Reime *merci* 6558 : *covri*, 10768 : *departi*, 17706 : *parti*, *departi* 21545 : *ancui*, *menti* 10393, 11869 : *ami*, *respasmi* 16457 : *autresi*, *sailli* 7815 : *forbi*, *enemi* 16842 : *sofri*; *espe-*

neirent 13316 und *guenchirent* 17308 (*firent* :), *sevelirent* 22370 (*virent* :) Beispiele für die übrigen Personen: *oï* lat. audivi 766, 2175, *sofri* 3623, *oïstes* 4049, *partistes* 15013, *sofristes* 21720, 21721.

I. st. Konj. *fis* 20282ϱ (*mis* :), 3951, 8739, *fist* 800 (*ocist* :), 72, 97, *feïmes* 3531, *feïstes* 3307, 10054, *firent* 7577 : *sofrirent*, 7854 (*reïssirent* :); *vi* 16981ϱ : *establi*, *vit* 56 (*faillit* :), 10942ϱ, 17369ϱ (*petit* :), 14428ϱ, 16542ϱ, 17444ϱ, 17588ϱ u. s. f., *veïstes* 3948, *virent* 7912ϱ, 8650ϱ (*remirent* :), 10894 (*perdirent* :).

II. st. Konj. Für die II. st. Konj. finden wir folgende beweisende Reime und Belegstellen: *arstrent* 18912; *ocistrent* 3215, 6343; *ceinst* 14105; *clostrent* 3140, 6004; *crienst* 1016, 15363; *escossistes* 10055, *escostrent* 20506; *secorurent* 15810ϱ (*durent* Praes. :), 15817ϱ : *jurent*, *dis* 2261ϱ : *enemis*, 6529ϱ : *païs*, 3607, 6529 (sollte *di* 3381, so nach Hss. n als Perf. aufzufassen sein?), *dist* 3912ϱ (*ofrist* :), 8910ϱ (*resplendist* Praes. Ind. :), 9015ϱ : *ist*; *aduist* 5639, *aduistrent* 5677, 5679; *faillir* bildet nur schwache Formen: *failli* 3595, *faillit* 2844 (*dit* lat. dicit :), 57; *joinst* 9408, *desjoinstrent* 10640; *remest* 702, 2787, 6344, 7571, 10125, 16981, 20075, *remestrent* 336, 1120, 8820, 20530; *trameïs* 20753ϱ : *vis*, *mist* 11654ϱ (*avenist* :), 11674ϱ (*defendist* :), *pramist* 4095ϱ : *avenist*, *tramist* 14577 : *escrit* (Assonanz), *meïstes* 14186; *complainst* 16883; *repostrent* 2369; *poinst* 9559, 14453, *poinstrent* 7419; *preïmes* 1077, *empreïstes* 1336, *prist* 1814, *pristrent* 1181, 2089; *quis* 3605, 3625, *conquis* 3425ϱ : *pris*, *requis* 3607, 16959ϱ : *mis*, *quistrent* 3377, *conquistrent* 4973, 9660; *escrist* 46, 104; *sist* 15560, *sistrent*, *asistrent* 6510; *detruisimes* 3532, *destruistrent* 6047, 6340; *sorst* 6405, 9995, 19925, 21384; *atainstrent* 16185 : *feinstrent*, 11355; *traist* 1576, 1953, 5223, 15775, 16113, *traisistes* 11863, *traistrent* 4595, 17326.

III. st. Konj.

1. *habui*-Klasse. *chaeir* wandelt nur schwach ab. *chaï* 17260ϱ (*envaï* :), 7332, 6553, *chaïrent* 9394, 10643; *plot* 4346,

13858; *poi* (potui) 3608, 3871, 13783, 13785, *pot* 756, 777, *porent* 4038; *soi* 4739, 5887, 13782, *sot* 127, 6823; *tot* 22455.

2. *debui*-Klasse. *burent* 17380; *aparçut* 2375, 4350, 12862; *conçui* 22937ϱ : *fui*, *reçurent* 12778ϱ (*raseürent* :), 13515 : *durent*, 18843 : *furent*; *crurent* (creverunt) 2426; *dui* 20245ϱ : *lui*, *dut* 2376 (*aparçut* :), *durent* 13515 : *reçurent*, 20876 (*furent* :), 9491; *jut* 3388, 8821, 14534, 14937, 16857, *jurent* 20030; *lire* bildet, als gehörte es zur II. st. Konj., *list* 2, 1900, dagegen *lut* 9889, *eslut* 7723 : *conut*, *eslurent* 5877; zu *leire* gehört *lut* 780, 9879, 12980, 15935; *mui* 17638ϱ (*lui* :), *mut* 3561, 11984, *murent* 1206; *conui* 3411ϱ, 3633ϱ, 7932ϱ : *lui*, *conut* 4349, 7724, *conurent* 2821 : *furent*; *plut* 11983 : *mut*; *esturent* 2776, 8152, 17460; *estut* (zu *estoveir*) 3871, 13787.

3 *volui*-Klasse. *tinc* 3919, *tint* 1250, 16206, *sostint* 806, *tindrent* 2413, 3246; *vous* 4740, *voust* 103, 111, 1284, 1649, *vousimes* 6155, *vorent* 4037 : *porent*, *voustrent* 60, 3424, 4063, 5930; *ving* 1110, 19585, *vint* 953, 1249, *avint* 12784ϱ (*vint* lat. viginta :), *venimes* 8571, *venistes* 1335, 13763, 16954, *vindrent* 1182, 2403, 3289.

4. *valui*-Klasse. *corui* 3864, *acorui* 15529, *corut* 917, 973, 17221; *dolurent* 16190; *morir* zeigt *-i* in *mori* 17709ϱ : *autresi*; *olurent* (zu *oleir* lat. olere) 13845; *parut* 9687, 18452.

Anomala *nasqui* 4231, 16817, 16825, *nasquirent* 16751; *vesqui* 6904ϱ (*enemi* :).

X. Imperfect Conjunctivi.

In der 1. Sg. fiel allenthalben das *-m* der Lautregel gemäß. Es blieb das *-t* der 3. Sg. *e* von *-em*, *-es* blieb. So erhalten wir schließlich in allen Konj. gleichmäßig als letzten Teil der Endung *-sse-*, *-sses*, *-st*, *-ssons*, *-sseiz*, *-ssent*. Ein Zweifel kann nur bei der 1. Pl. entstehen, da man auch Reime findet, die auf die *s*-lose Endung hinweisen. Zwei von den drei schon von Settegast angeführten Beispielen auf *-on* sind zwar von Constans

in der kritischen Ausgabe des Romans zu *-ons* berichtigt. *portissons* 2267 : *retornerons* (Joly 2251 *portisson* : *retorneron*) und *targissons* 7041 : *combatrons* (Joly 7019 *tardisson* : *combaton*). Doch wird das dritte Beispiel (Joly 26609 *deusson* : *traïson,* so auch in M²) selbst in der kritischen Ausgabe als Beweis dafür bestehen bleiben, daß der Roman die Form auf *-on* auch im Impf. Conj. kennt. Ueberdies finden wir einen anderen Beweis dafür in:

19884 *Et si faitement conseilliee*
Qu' ensi noz cors ne livrisson
A mort ne a perdicion.

I. schw. Konj. Im Sg. und in der 3. Pl. findet sich das *a* der lat. Endung — nach der Kontraction trägt *a* den Hochton — der Lautregel gemäß wieder. Indes erscheint für das tonlose *a* der 1. Pl. und 2. Pl. *i.* Suchier machte zuerst auf diese Erscheinung im Altfrz. aufmerksam (vgl. Gröbers Grundriß 1. Aufl. S. 611). Die leoninischen Reime des „Saint Martin" beweisen, daß im Impf. Conj. in diesem Denkmal für Verben der I. schw. Konj. *-essunt,* sonst *-issunt* stand. Nach Mildred Pope a. a. O. S. 44 verwechselt bei Angier der Schreiber beide Endungen, weil für ihn die gewöhnliche Endung *-issunt* ist. Wir finden im Roman *alasse* 1459, *aloignasse* 19040, *criasse* 13540, *enveiasse* 3257 : *laissasse, levasse* 1460, *loasse* 3234, *menasse* 12900, *obliasse* 1112; *portasses* 1413, *retornasses* 1411 : *laissasses*; *tornast* 17717ρ : *hast, alast* 757, 13792, *entrast* 13253, *eschapast* 1347 : *penast, estast* 16321 : *pasmast, veillast* 1491 : *lassast*; *demandassent* 13093, *estassent* 21029, *hastassent* 2532. *targissons* 7041 : *combatrons, meüssons* 5776 : *enveïssons, eüssons* 17004 : *enveïssons.* Die Endung *-iens* in 2138 *alissiens* findet sich (Bd. I) in *-ons* berichtigt *eüsseiz* 11746 : *amisseiz, tornisseiz* 13759 : *revertisseiz, alisseiz* 13765, *laississeiz* 7028.

Die Verba der II. und III. schw. Konj. haben das *-i* der lat. Flexionen in allen Personen erhalten. *guerpisses* 1410; *aemplist* 1284, *croissist* 9413, *defaillist* 13250, *defendist* 11673ρ : *mist, eissist* 407, *haïst* 788, 2059; *ofrist* 3913, *perdist* 778, 17293, *rendist* 3609, 11035, *sofrist* 10291, *tressaillist* 20286,

vetist 13341; *eississent* 1123, *entrabatissent* 17130, *perdissent* 2435, *rendissent* 22691 : *departissent*; *rendissons* 6153; *guerpisseiz* 6394ϱ (*avreiz* :), *atendisseiz* 3621, *departisseiz* 5898, *oïsseiz* 2723, *revertisseiz* 13760 (-*ié*- für -*i*- fehlt ganz.).

Die st. Konj. Der Endungsvokal ist *i*, bei den Verben der III. st Konj. der *dehui*- und *valui*-Klasse aber *u*. Eine ganze Reihe der folgenden Beispiele, bes. in den durch „*se*" eingeleiteten Sätzen, steht noch im alten Sinne des Plusquamperf. des Conj.

I. st. Konj. *feïst* 10292 (*sofrist* :), 1058, 1224, 1914, 3076, *feïssons* 18298, *feïsseiz* 2161, 10435, *feïssent* 1124 (*eississent* :); *veïst* 7243, 9396, 9397, 9398, *veïsseiz* 11740ϱ (*feiz* :), 2438, 2659.

II. st. Konj. *entroceïssent* 11172; *ceincist* 12599; *crensist* 9320, 10138, *crensisseiz* 10343; *socorust* 12207 : *esteüst*; *deïsse* 16677, *deïst* 5208 (M[2] *desist*), 5872, *escondeïst* 1282; *feinsissent* 6251 : *meïssent*; *remansist* 7177, 8638, 10770; *entremeïst* 1832, *meïsseiz* 1118, *meïssent* 6250, 14385 : *departissent*; *preïsse* 2917, *preïsses* 1409 : *guerpisses, preïssent* 13800; *conqueïsse* 17680 (*atendisse* :), *queïst* 1281, 1881, *conqueïsseiz* 8354; *sorsist* 14439, 17424; *atainsist* 3059ϱ : *fist*, 12357 : *vousist*; *traisisse* 13811, *traisist* 14163.

III. st. Konj. *croissist* 9414 ; *chaïst*; *receüst* 17305, *receüsseiz* 13548; *creïsse* 21209ϱ : *repentisse*; *deüst* 2038, 13672, 14882, *deüssons* 1068, 6158; *geüssent* 21829; *leüst* (licuisset) 14056, 19787; *meüssons* 5775 : *enveïssons*; *entreconeüssent* 6726 (*fussent* :); *pareüst* 2368, aber auch *parust* 22310 (wofür jedoch eine Reihe Hss. *venist* zeigt); *poüsse* 1408, 20291, *poüsses* 841, *poüst* 1105, 1196, 4925 : *fust*, *seüst* 3331, *seüssons* 15; *esteüst* 6381, 14881 : *deüst*; *tenist* 21014ϱ (*fist* :), *tenissent* 2665, *retenissent* 12206ϱ (*laidissent* Ind. :); *vausist* 1853; *vousisse* 3909 : *traisisse*, 13797, 13781, 19916, 20241, *vousist* 1225, 1806, 2059, 12357 : *atainsist*, 13249 : *defaillist*, 13671, *volisseiz* 1226, *vousissent* 8987; *venisse* 5891, *avenist* 4093ϱ : *pramist*, 11653ϱ : *mist*, 13340 : *vetist*, *venissent* 2414, 7735ϱ : *issent* Ind.

A n o m a l a. *nasquist* 16821, *vesquist* 12, 16592, 16840.

Settegast weist in seiner Arbeit über Benoit S. 47 darauf hin, daß bei der 3. Pl. Impf. Conj. eine Verschiebung des Akzentes von der vorletzten auf die letzte Silbe zu konstatieren sei. Er führt dafür R 11431 und 26241 an. In der Tat zeigt 11431 auch in der kritischen Ausgabe die Akzentverlegung und Tonveränderung des *-ent* zu *-ant*.

11569 *Por tant fu bien aparissant,*
Ainz que li trei jor passissant,

Ich fand außerdem dieselbe Erscheinung in

4549 *Se desarmez les trovissant*
Ja mais Troie ne veïssant.

In den letzten beiden Verszeilen zeigt die Hs. R *-ant* in *-ent* korrigiert. Deswegen mag sich Constans (trotzdem einige Hss. *-ent* aufweisen) für *trovissant* : *veïssant* entschieden haben.

XI. Particip Perfecti.

I. s c h w. K o n j.

Lat. -atum wird regelrecht zu *-é*, -atam zu *-ee*. Doch tritt statt der männlichen Endung *é* : *ié*, statt der weiblichen Endung *-ee* : *iee* in all den Fällen ein, wo der Inf. auf *-ier* ausgeht. Zahlreich sind die Belege. Beweisende Reime von Part. auf *-é*, *-ee*, *-ez*, *-ees*: 54 (*nez* :), 172 (*lee* :), 238, 658, 711, 1172, 13518, 15846, 16327 (*cité* :), 306, 385, 581 (*Beautez* :), 353, 13041 : *ré*.

Beweisende Reime von Part. auf *-ié* usw.: *c* : *avanciez* 12597 : *liez*, *bleciez* 14417 : *piez*, *chaciez* 8975 : *meitiez*, *depeciez* 8845 : *espiez*, *essauciez* 828 (*liez* :) *lacié* 12001, 16206 : *espié*. *ch* : *couchiez* 1770 (*liez*), *detrenchiez* 8758 (*pié* :), *detrenchiez* 6408 (*piez* :), 9274 (*espiez* :), *jonchié* 12837 : *pié*, *trebuchié* 12522 (*espié* :), 15838 (*pié* :) *trebuchiez* 12064, 14076 (*meitiez*:), *trenchié* 9973, 11551 : *meitié*. *g* : *damagiee* 17818 (*liee* :), *endamagié* 14226 (*meitié* :), 9817 : *meitiez*. *l'* : *apareilliee* 1174 (*maisniee* :), *desmaillié* 10085 : *espié*, *eissilliee*

3196 (*ligniee* :), *eissilliez* 13731 : *liez*. *n'* : *enseignié* 1871 : *lié*, *espargnié* 20826 (*lie* :), guaaignié 11579 : *marchié*, 20354 (*pié* :), *mahaignié* 18601 : *espié*, *mahaigniez* 8462, 9448 (*priez* :). (mit vorhergehendem *i*) *r* : *esclairié* 13024 (*lié* :), *repairié* 1766, 13018 (*congié* :), *repairiez* 17586 (*piez* :). *s* : *aguisié* 16192 (*espié* :). *ss* : *eslaissiez* 8779 : *Biez*. *d* : *voidiee* 9726, 9576 : *liuëe*, 16182 (*viee* Ind. :). *t* : *espleitié* 10406 (*cerchié* :), *haitiee* 15713 : *liee*, *traitié* 18155 : *pié*.

gl, *n*, *v*, *p*, *vr*, *st* haben trotz vorhergehendem *i* nicht *-ié*, sondern *-é* nach sich in : *siglé* 1135; *definee* 15281, *enluminee* 18078 (*desiree* :), *finee* 9992 (*meslee* :), 19084; *abrivee* 10799 : *meslee*, *arivé* 7006; *eschipees* 7237; *delivré* 12845, 16581 : *gré*, *delivree* 13051, *livré* 12443, *livree* 10443 : *destinee*; *listé* 22299, 22248 (*pasmez* :).

Mit unmittelbar vorangehendem *i* findet sich die Endung *-ié* in: *apaiee* 13430, *enveié* 12888 (*pié* :), *esmaiee* 401 : *feiee*, *leiee* 10095, *plaié* 1934 (*espié* :), 12792 (*pié* :), *plaiez* 11464 (*meitiez* :), *preiez* 15524 (*priez* :), *rasaziiez* 14175, *sacrefiié* 1709.

-é, u. s. w. nach verstummtem Dental steht in *afië* 13006 (*créanté* :), 15223 : *enterré*, *donee* 13020 und *aseüree* 17352 : *afiëe*, *afiëe* 14583ρ : *assemblee*, *mariëes* 16347 : *menees*, 17790 (*honoree* :), *merciëz* 17030ρ (*grez* :), dagegen *merciié* 6658 : *espleitié*, *merciiez* 2124ρ (*liez* :), *oblië* 20, 1748, 13481, 13446, *obliëe* 16083ρ : *espee*, *obliëz* 15070 (*porpensez* :).

Einzelne Verba : *aidiez* 12724 (*detrenchiez* :); *aproismié* 15605 : *rengié*; *coveitiee* 13481ρ : *feiee*; *cuidé* 919ρ : *autorité*, 5077ρ : *tempesté* (Settegast a. a. O. S. 20 gibt *cuider* noch die Endung *-ier*), *outrecuidez* 18391ρ : *volentez*; *desciré* 11988; *desiree* 19320ρ (*duree* :), *desirez* 17974; *devisé* 7072, 7608ρ (*cité*), *devisez* 12804 (*passez* :), 15388 (sevrez :); *empeiriee* 990 (*refreschiee* :). 16469 : *depeciee*, 20692ρ (*maisniee* :); *enherité* 16972ρ (*gré* :); *escriëe* 16066ρ (*espee* :); *finee* 2758ρ (*meslee* :); *geté* 14671ρ : *beauté*, 12221 : *regreté*, 16247ρ und 22629ρ : *cité*, 22309ρ : *clarté*, *getee* 3881 : *letree*, *getez* 14130; *irie* 194 (*preisié* :), 1708, 1743, 2092ρ und 15551ρ (*devié* :), 10829, 15843, 17765ρ : *pitié*, *iriee* 1520, 1846ρ

(*maisniee* :), *atriee* 16213ρ : *sachiee*, 18464ρ (*maisniee* :), *iriez* 515, 4907, 10920, 12476ρ und 18507ρ (*piez* :), 16016, 17456ρ (*liez* :), 20849ρ : *amistiez*; *mirez* 17148, *remirez* 8838; *quité* 13083ρ : *cite*, *aquitee* 3326ρ (*meslee* :); *respitiee* 21484.

II. schw. Konj. Die Verba der II. schw. Konj. zeigen als Part.-Endung *-u* (meist Neubildungen auf -utum).

Beweisende Reime : 824, 19904 (*vertu* :), 7318, 9280, 9512, 11339, 14004, 16268, 19002, 19019 (*escu* :), 8521 : *nue*, 9244 (*vertuz* :). *braire* bildet *brait* 9792, 15840 (*trait* :). *seure* zeigt sein Part. *seüz* in *conseüz* 1357 : *fuz*, *seü* 7484 (*venu* :) u. s. w. in beweisendem Reime.

III. schw. Konj. Die regelrecht aus dem Lat. entwickelte Form ist *-i*. Aber einige Verben weichen ab, indem sie entweder nur mit der Endung *-u* (wie *ferir*) oder doch sowohl mit *-i* als auch mit *-u* gebraucht werden (*vestir*, *sentir*). *feru* 8817ρ : *eü*, 9454ρ, 11377ρ, 22731ρ (*escu* :), 12401ρ : *bu*, 18640, 16267, *ferues* 20116ρ (*nues* :), *feruz* 8964, 15634, 18242; *eissue* 1573, 18863ρ : *recreüe*, 22835ρ : *manjue* Ind., *eissuz* 15547ρ : *muz*, 17090ρ (*escuz* :); *vestu* 7514ρ (*escu* :), 8346ρ (*menu* :), 11445ρ : *escu*, *vestue* 16525ρ : *cosue* (consutum), dagegen *revesti* 958ρ (*flori* :); *sentu* 13183ρ : *nu* 17700ρ (*fu* :).

Beweisende Reime für *-i*, *-ie*, *-iz*, *-ies* : 186 (*prophecies* :), 200 (*navie*), 377, 11102 : *folie*, 379, 446, 669 : *diz*, 526, 10407, 16626 (*autresi* :).

ovrir, *covrir*, *sofrir* gebraucht Benoit mit Part Pf. auf *-ert*. Für *ofrir* läßt sich jedoch im Roman auch die schw. Form *ofri* nachweisen. Beweisende Reime: *overte* 16345 : *perte*; *covert* 16165 : *sert*, *coverte* 9449, 10907, 12396, 15734, 21122 : *perte*, *coverz* 14811 : *iverz*, *descovert* 15406, *descoverz* 16222; *sofert* 7523, 8965 : *pert*, *soferte* 15289 : *certe*, dagegen *ofriz* 656 (*establiz* :), 13584 (*saisiz* :).

Benoit gebraucht *esfreïe* 10112ρ (*partie* :), *esfreïz* 2388ρ (*criz* :) und *esfreé* 3372, 16000ρ (*cité* :), *esfreez* 2382, 8610. Auch in der Chronik finden wir sowohl *effreer* als *effreïr* (*esgarez* 9266 : *effreiez*, *effreïr* 12949 : *banir*). Dieser Konjugations-

wechsel findet sich aber auch in anderen Texten des Westens (vgl. Mildred Pope, a. a. O. S. 39).

I. st. Konj. Beweisende Reime für *fait* und *veü* sind: *fait* 858 (*retrait* Praes. :), 11013 : *deshait*, ferner 16968, 12657, 15857, 16105, 17936, *faite* 11088 (*escharguaite* :), 19579 : *haite*, *faiz* 618 (*deshaiz* :); *veü* 10083 : *escu*, 7594, 8734, *veüe* 17619 : *mue*, *veüz* 118, 1690 : *vertuz*.

desconfire bildet *desconfiz* 2674ρ (*traiz* :), 8988ρ (*criz* :), ferner 12766, 15737ρ, *desconfit* 9334ρ, 9677ρ (*cuit* :).

II. st Konj. Im Frz. tritt allgemein für lat. ctus, ptus, rtus: *t*, *t*, *rt* ein (Diez II S. 245). Beweisende Reime: *arses* 18971 : *esparses*; *ocis* 165, 224, 18305 : *païs*, 410 (*vis* :), 6043, 8260, 9732, 9746 : *fis*, ferner 16138, 17154, 17274; *ceint* 9541 : *peint*; *clos* 15005 : *repos*, 20543 : *os*, *desclos* 8588 (*dos* :), *enclose* 10450 (*chose* :); *rescos* 8930, 16339, 21590 (*nos* :), 9793 : *aïros*, 15706 (*beseignos* :), 21509 : *angoissos*, 6410, 8550, 8565, 8617; *socoru* 470 (*fu* :), 9931, 19546 : *escu*, 7171; *dit* 2343, 3596, 17453 : *petit*, *contredit* 19921 : *petit*, *dite* 18708 (*esperite* :), *diz* 619 : *partiz* und (mit vernachlässigtem *s*, vgl. Settegast S. 10) *dit* 14127 : *fist* (Constans setzt *dist*); *duit* 10968 (*nuit* :); *faillie* 19122 (*aïe* :), *faillies* 11238 (*parties* :); *afliz* 12897 : *desseveliz*; *frait* 14379 : *plait*; *aers* 10230 (*pers* :); *joinz* 4613 : *loinz*, 2482 (*poinz* :); *remes* 8973, 20997 : *Gres*, 4620, 7242 (*nes* :), 19512 (*tes* :), 4564, 4582, 5618, doch auch *remansu* kommt vor 21789 : *escu*; *mis* 427 : *bis*, 671 : *fuitis*, 9741, 11787, 12296, *tramis* 15089 : *pis*, 15217, 17432, 15971, 16013, 17203, 17869; *somons* 2193, 2639, 4174 : *barons*, 5010 (*nons* :); *mors* 18086 (*cors* :), *amors* 14256 (*cors* :); *empeint* 8774 (*guaaint* Conj. :), *empeinz* 16107 : *guaainz*; *plaint* 884 (*veint* :), 7525, 10415, 22314 : *maint*, *plainz* 6183 : *mainz*; *apost* 20524 (*ost* :); *pris* 173, 15811 : *Paris*, 299, 16956, 18026 : *vis*, 417, 1660, 4985, 9253, 9597, 9879 u. s. f.; *conquis* 843 : *vis* (*vivus*), 2000, 18317 (*païs* :), *enquis* 10283, *requis* 9580, 11777, 12966, 12985, 13074, 13983, 16276, 17061, *requise* 9696 (*joïse* :), *requises* 15219 : *devises* u. s. w.; *escrit* 14577 (*tramist* :), *escrite* 18082 (*delite* :), *escrites*

16810 (*listes* :); *sis* 18178 (*païs*), *asis* 1510, 7757, 16020, 16528, 16721, 18345, *asise* 23093 : *glise*; *respondu* 232 (*fu* :), *respondue* 15328 (*falue* :); *destreit* 20070 (*freit* :), *destreiz* 13387, 14098 : *feiz*, 13752; *destruit* 10437 : *fuit*, 22985 : *fruit*; *ataint* 6019 : *maint*, *atainz* 5149 : *macainz*; *entors* 14448 (*dos* :), *estors* 9718, 11212, 18610, 20970 (*cors* :), *destorse* 3226 (*grosse* :); *trait* 8823, 15494, 15585 : *plait*, 8801, 22558, *traiz* 9258, 15182, 16481, *retrait* 562, *soztrait* 17449; *oinz* 1673 : *bosoinz*.

III. st. Konj. Lat. benedictus zeigt sich in dem Namen unseres Dichters selbst als *Beneeiz* 132. Nach Diez II S. 245 richteten sich nach *beneeit* *chaeit* 11989, *chaeiz* 9891, *eschaeit* 6177ρ, 15751ρ : *dreit*, 11534, 19342 und *toleit* 12533ρ : *destreit*, 17820ρ (*dreit* :), *toleiz* 18291ρ : *destreiz*, 21723ρ, 21847ρ. W. Foerster (Z. f. r. P. III, 105) gibt dieser Diez'schen Erklärung vor der von Gaston Paris den Vorzug, sieht jedoch nicht in *beneeit*, sondern in *colleit* = collectum die wichtige Form, welche den Anlaß zu der analogischen Bildung von *beneeit*, *creeit* (creditum) u. s. w. gegeben hat. — *toleit* steht gegenüber die Form *tolu* 18782 : *tenu*, 20509 : *venu*. Ebenso tritt neben *chaeit* die Form *chaüz* (in 8789) auf Belegstellen für andere Part. der III. st. Konj.: *aparceü* 11601 : *veü*, *deceü* 22132ρ (*mu* :), *receüe* 16041ρ : *menue*, *receües* 20497ρ : *nues*, 73 : *tenuz*; *creü* (creditum) 11062 (*respondu* :), *creüz* 5919 : *meüz*, 6322ρ (*escuz* :), dagegen *creeit* 16421 : *meschaeit*. *creüe* (cretam) 11056ρ, 16283ρ (*aiüe* :), *acreües* 6372ρ (*aiües* :); *coru* 4528 (*vestu* :); *amenteüz* 1715ρ : *gluz*; *geü* 6968ρ (*eü* :); *esleü* 17027, *esleüz* 17017, dagegen *eslit* 323ρ (*recuit* :), 10300 (*desdit* :), 5037; *molu* 11214 (*socoru* :), *esmolu* 8855 : *porfendu*; *mort* 449, 3505, 6146 : *tort*, 9461, 9565, 9663, 17672, 17689, *morz* 6174, 8418, 8792, 8959, 15503, 16367 (*conforz* :); *esmeü* 15795 : *hu*; *coneü* 732 (*vertu* :), 8917, 10134, 16071, 21112; *teüe* 19 : *perdue*; *tenu* 6035 : *vendu*, *maintenue* 19600 (*aiüe* :); *venu* 9006 (*bu* :), *venuz* 3583 : *muz*, 9117, 9486, 9548, 15657, *avenuz* 22143 : *druz*, *revenuz* 17874 (*vertuz* :).

Anomala. Zu *iraistre* gebraucht Benoit das Part. Perf.

irascu. *retenu* 8102, *perdu* 15770 : *irascu*, *esmeüz* 2104, *venuz* 4670, *escuz* 12200 : *irascuz*.

Als Part. Perf. zu *naistre* tritt die Form *né* sehr häufig im Reime zu einem Part. der I. schw. Konj. auf *-é* auf, z. B. 94, 125, 153, 896; *nee* 22933ρ : *destinee*, *nez* 9622 (*parentez* :), 9988 (*Tharez* :). Doch auch das neugebildete Part. ist bei ihm zu finden. *nascuz* 1741ρ : *escuz*. Nach Burguy II. S. 185 beschränkt sich diese Form auf den Westen der Oïl-Sprache. *vivre* zeigt *vescu* 12590 (*vencu* :), 12642 (*pendu* :).

XII. Das Hülfsverb *aveir* (habere).

Inf. habere tritt bei Benoit in der gewöhnlichen Form *aveir* auf. Durch Reim ist *aveir* belegt in *aveir* 847 : *heir*, 7663, 9294, 10951, 11642, 13564, 13600, 15105, 15588, 16587, 17008, 17713, 18979, 20241, 20586, 20824.

Fut. u. Cond. *avrai* 5908, *avras* 1675, 1687, 1688, *avra* 42, 863 : *entremetra*, 1088, 1682, *avrons* 2135, 2327, 2598, 3543, *avreiz* 1436, 1443, 1450, 1618, 6393ρ : *guerpisseiz*, *avront* 486, 1010, 3716, 15121 : *metront*, *avreie* 6339, 13782ρ (*meie* :), *avreies* 843, *avreit* 947, 17799ρ : *endreit*, 21195ρ : *dreit*, *avrions* 7462 (*poions* :), 19877 : *maintenions*, *avriëz* 6461, *avreient* 5018. Kein *arai* u. s. w.

Praes. Ind. Als 1. Sg. Praes. Ind. von habere gebraucht Benoit *ai*. Die 3. Sg. hat ihr *t* der Endung schon verloren. Im übrigen sind die vom Dichter gebrauchten Formen aus den folgenden Belegen ersichtlich. *ai* 35, 1111, 1113, 2044, 4047 : *dirai*, 17876ρ (*sai* :), 22921 : *morrai*. *as* 825, 828, 2682, 3400, *a* 90, 133, 137, 7338ρ (*la* :), ebenso 15398, 16946, 17342, *a* 13179 : *remandra*, 21561 : *metra*; *avon* 6325ρ : *respon* Imper., 19864ρ (*bricon* A. Sg. :), dagegen *avons* 2136 (*alons* :), 4433 : *prendrons*, 7048 (*faisons* :), 13493 : *tornerons*, 17896 (*defendons* Conj. :), *avez* 1325, 1331, 2231, 11001 : *achevez* (2. Pl.), *ont* 3495ρ : *vont*, 9261ρ, 9807ρ, 15315ρ : *font* (faciunt), 16026 (*reverront* :), 17382ρ (*enveieront* :).

Praes. Conj. habeam, habeas haben sich zu *aie*, *aies*, doch habeat zu *ait* entwickelt. Die 3. Sg. zeigt somit Ausfall des sich aus a ergebenden *e*. *ai-* vor der Endung weist auch der Pl. auf. *aie* 1610ϱ (*manaie* :), 18253ϱ : *retraie*, *aies* 1707, 1756, *ait* 3755ϱ, 3888ϱ : *fait* (factum), *aions* 16600 (combatons Conj. :), *aiez* 1870, 2172, *aient* 2229, 2985.

Imper. Die Formen des Imper. sind den betreffenden Formen des Praes. Conj. entlehnt und erscheinen als *aies* (5440, 15472), *aiez* 1342, 2319, 6312. Belege für *aions* fehlen.

Part. Praes. ohne Belegstellen.

Impf. Ind. Das Impf. Ind. hat sich in allen Formen regelrecht aus dem Lat. entwickelt. *avions* und *aviëz* treten stets dreisilbig auf. *aveie* 5881, *aveit* 99, 229, 362, 2193, 22573ϱ : *seit*, *avions* 4311 : *menrions*, 4435, 6154, 7049, *aviëz* 1055, 2592, 4683, *aveient* 2204.

Perf. Ind. Die Formen, die Benoit im Perf. Ind. von habere gebraucht, stimmen zum Normannischen. a + ų ergeben o. Das t der 3. Sg. ist erhalten. *oi* 3596, 5883, *ot* 57, 58, 59 u. s. f., 743 : *essauçot*, 5453 : *desirot*, 11368 (*esguardot* :), 15746ϱ (*tout* 3. Sg. :), 17451 : *desplot*, 18807, 19098 : *pot*, 21189 : *sot*, *eümes* 16956, *eüstes* 3310, *orent* 285, 332, 419, 426, 648.

Impf. Conj. Die Formen des Impf. Conj. zeigen den Stammvokal der endungsbetonten Formen des Perf. Belege : *eüsse*, 2916, 13646, 20294, 20296, *eüst*, 1924, 2490, 2491, *eüssons* 13, 3781, 16942, *eüsseiz* 11745 : *amisseiz*, 5894, *eüssent* 1122.

Part. perf. *eü* 6968 (*geü* :), 8817ϱ : *feru*, 8917 : *coneü*, 10778ϱ (*perdu* :), 12228ϱ (*rendu* :), *eüe* 774, 826, 14080, 16675, *eües* 1962ϱ (*rendues* :).

XIII. Das Hülfsverb *estre* (esse).

Inf. Für lat. esse gebraucht Benoit *ęstre*. *estre* 1513 : *fenestre*, 1737, 10689, 11163, 14750 : *naistre*, 5318, 7660 : *maistre*, 8987 : *senestre*.

Fut. u. Cond. Aus lat. ero u. s. w. entwickelt sich lautgerecht *ier* u. s. w. Diese später geschwundenen Formen ge-

braucht Benoit noch. Doch sind Formen der 2. Sg. u. 1., 2. Pl. nicht zu belegen. *ier* 19615, *iert* 4075ρ, 19601ρ : *quiert*, 15455ρ : *fiert*, 146, 439, 498, 629, 797, 892, 907, 908, 1357, *ierent* 4868, 8841. Außerdem bedient sich Benoit sehr häufig der Futurformen mit *ser-*. *serai* 3271, 3427, 3430, *seras*, 851, 1673, 3758, 3759, *sera* 611ρ : *Ecuba*, 18129ρ : *sospira*, 610, 619, 1085, 1544, 1545, *serons* 4473 : *dorrons*, 2269, 2272, 3689, 5964, *sereiz* 1435, 1440, 2235, 3728, *seront* 17, 812, 1741, 1743, 1744, *sereie* 1794 (*fereie* :), 17798, *sereit* 410, 1020, 1059, 1060, 1709. *serra* 1512 und *serront* 1530 in der Ausgabe von Constans (ersteres auch bei Joly) werden wohl in Formen mit einfachem *r* umzuwandeln sein trotz *serroient* 530 in Hs. M².

Praes. Ind. Die vom Dichter gebrauchten Formen sind *sui*, *iés*, *est*, *somes*, *estes*, *sont*. Die 2. Sg. zeigt den Diphthong *ié*. Für die 1. Pl. finden wir nur *somes*, nicht *sons*. *sui* 1389, 1497, 1863, 4743, 17457ρ : *enui*, *iés* 822, 828, 376), 5838, 15509, *est* 888ρ, 950ρ u. s. f. (*prest* :), *somes* 9380ρ, 17917ρ, 17917ρ, 18207ρ (*homes* :). *some* in 2232 ist in *somes* zu ändern, da wohl nur verdruckt, vgl. M² *Qu'en cest pais somes entré*, *estes* 1044, 1332, *sont* 3810ρ, 5315ρ, 6896ρ, 13575ρ (*mont* :), 4413ρ, 16961ρ : *font* (faciunt).

Praes. Conj. Die prov. Formen sia u. s. w. geben Anlaß, siam u. s. w. für die entsprechenden, sonst schwer erklärbaren Formen des Frz. anzusetzen. Jedenfalls bedient sich Benoit der altfrz. Conjunktivformen *seie, seies, seit, seions, seiez, seient.* Die 3. Sg. zeigt Schwund des *e* vor *t*. *seie* 13292ρ (*enveie* :), 19118ρ (*meie* :), *seies* 1634, 1715, *seit* 1719ρ, 3767ρ u. s. f. : *dreit*, 3736ρ, 3790ρ (*coveit* :), *seions* 1067, 2223, *seiez* 3342, 3544, *seient* 7239ρ : *veient*, 19939ρ : *porveient*.

Imper. Auch beim Hülfsverb *estre* sind die Formen des Imper. dem Praes. Conj. entlehnt. *seiez* 2156, 12886, *seies* und *seions* ohne Belege.

Part. Praes. Das Part. Praes. ist aus dem lat. stans entstanden *estant* 13338 (*avenant* :), 1522 (aber an beiden Stellen nicht als Hülfsverb).

Impf. Ind. Wie im Fut. treffen wir auch im Impf. Ind. Doppelformen an. Benoit gebraucht sowohl die auf lat. eram zurückgehende Form *ere* als auch die durch Neubildung entstandene Form *esteie*. Es ergeben sich damit zwei Reihen von Endungen: *-e, -t* (*-e*), —, *-iëz, -ent* und *-eie, -eies, -eit, -ions, -iëz, -eient*. Nach dem Metrum ist *ions* und *iëz* stets zweisilbig. Belege: 1. *ere* 1594, 10356, *ert* 83, 113 u. s. w., dagegen mit noch erhaltenem nachtonigen *-e*: *ere* 4941ϱ : *frere*, 21232 (*mere* :), *eriëz* 12192, *erent* 6865ϱ : *amenerent*, 15205ϱ : *eschaperent*, 15735ϱ : *tornerent*. 2. *esteie* 5879, 5882, 18074, *esteies* 837, *esteit* 3286ϱ, 4284ϱ (*dreit* :), 3992ϱ (*endreit* :), 8507ϱ : *espleit*, *estoit* 12565 besser: *esteit*, *estions* 6157, *estiëz* 16927ϱ : *diëz*, *esteient* 322; 4487 : *endormeient*.

Perf. Ind. Die 3. Sg. Perf. Ind. zeigt Schwund des *-t*. Belege: *fui* 10362ϱ, 15682ϱ, 16902ϱ (*lui* :), 19585ϱ : *destrui*, 20092ϱ (*dui* :), *fu* 43, 45 u. s. f. 469ϱ : *secoru*, 10321ϱ : *bu*, 231, 8733, *fustes* 2234, 13761, *furent* 173, 197, 237, 289 u. s. f., *refurent* 2821ϱ : *conurent*, 5066ϱ (*esmurent* :).

Perf. Conj. fuissem entwickelt sich zu *fusse*, und dem analog entwickeln sich die übrigen Formen mit den Endungen *-sses, -st, -ssons, -sseiz, -ssent*. *fusse* 1407, 10341, *fust* 14, 131, 264 u s. f., 4926, 16731 (*poüst* :), *fussons* 6198, 12589, *fusseiz* 1547, 6380, *fussent* 11, 507, 1481 u. s. f., 6727 : *entreconeüssent*.

Part. Perf. Als Part. Perf. finden wir *esté*. *esté* 75, 9484 : : *josté*, 11913 : *parlé*, 13323ϱ : *duré*, 20288ϱ : *cité*.

Da der Trojaroman in seinem letzten Teil noch nicht kritisch herausgegeben ist, sehe ich mich gezwungen, der Vollständigkeit halber meine Zuflucht zu der Jolyschen Gesamtausgabe des Romans zu nehmen. Diese ist, wie schon erwähnt, nicht kritisch zu nennen. Man kann daher nicht allzu großen Wert auf ihre Abweichungen von den Lesarten der von Constans kritisch herausgegebenen V. 1—23126 legen.

Joly.

Infinitiv. *-er* und *-ier* verteilen sich wie oben. *adeviner* 29785 : *fauser*, *definer* 26336 (*conter* :), *deviser* 29017 : *porpenser*, *diviser* 26688 (*devaler* :), *livrer* 26867 : *eschiver*. *remirer* 28308 (*regarder* :), *quider* 27619 : *penser*. — Beweisende Reime für Verba der st. Konj. sind *ardeir* 27015 : *veir*, *dire* 23127 : *martire*, *lire* 27627 : *enpire*, *eslire* 24591 : *pire*, *letre* 27638 : *trametre*.

Futur und Condicionale. Es lassen sich zur Futurbildung weitere Beispiele aufzählen, die indes nichts Neues bringen. Nach der kritischen Ausgabe des Romans erübrigt es sich, hier auf Schreibungen (z B. *dirrons*) einzugehen. Beweisende Reime: *dirrons* 24231 (*paveillons* :), dagegen traïson 24810 : *dirron*, *deffinition* 25604 : *repenseron*, *guerredon* 25700 : *diron* (bemerkenswert ist, daß in allen drei Fällen das Subst. in der ersten Zeile des Reimpaares steht, vgl. S. 19); *nestront* 25670, 25754 (*mont* :), *trametront* 25871 : *font* (faciunt). — Die Endungen des Cond. sind *-oie*, *oies* u. s. w. (lies *-eie*, *-eies* u. s. w.) *oseroie* 25695 : *envaïroie*, *prendroient* 25847 : *auroient*.

Praesens Indicativi. cogito findet sich sowohl als *cui* als auch als *cuit* in beweisendem Reime. *qui* 24054 (*lui* :), *cuit* 26863 : *tuit*. Ferner *crei* (credo) 29187ϱ : *lei*, *di* 29903ϱ : *leidi*, *faz* 28580ϱ (*baraz* :). Für die 3. Sg. findet sich an beweisenden Reimen *treve* (lies *trueve*) 26015 : *Minerve*, *conduit* 27641 : *tuit*, *plest* 28625 : *best* (basiet). *repondre* zeigt *repont* 25552. *pareir* hat *pert*, z. B. Constans 11716, bei Joly jedoch *piert*. Belege für die 3. Pl.: *ateignent* 27798 : *fraignent*, *maignent* 25007 : *aconpaignent* (Conj.), *avienent* 25460 : *tienent*, *dient* 25620 (*sacrefient* :).

Als Endung der 1. Pl. läßt sich wiederum bedeutend öfter *-on* als *-ons* durch beweisende Reime belegen. *environ* 24288 : *lison*, *Palladion* 25310 : *creon*, 25524 : *meton*, *lison* 26247 : *pardon*, 26472 (*raison* :), 26495 : *perdition*, 27344 (*Adriaticon* :), 27449 : *Egeon*, 29417 : *larron*, *cuidon* 29523 : *traïson* (sämt-

liche Subst. außer *Palladion* 25524 sind A. Sg.), dagegen *lisons* 26529 : *tençons*, 27319 : *conpaignons*, 29718 (*visions* :).

Auf die Endung *-ez* der 2. Pl. weisen *voulez* 29363ρ : *assez*, *oez* 30043ρ : *aez*.

Praesens Conjunctivi.

1. Sg. *bes* 26915, *alge* (zu *aler*) 27132 (*falge* :), lies *faille* : *aille*.

3. Sg. *Doner* hat die zwei Formen *dont* und *donge*. *redoint* (lies *redont*) 29299 *perdont*, *doigne* (lies nach 25036 und 27180 *donge*) 25077 : *repoigne* (lies *reponge*). Beweisende Reime: *confonde* 14362 (*parfonde* .), *acuelle* (lies *acueille*) 29944 (*muelle*, lies *mueille* :), *sorbisse* 25895 : *isse*, *traie* 26099 : *manaie*, *sache* (lies *sace*) 25850 (*place* :), *sace* 26946 (*Thrace* :).

Für die 1. Pl. ist beweisend der Reim *raison* (A. Sg.) 26216 : *dison*. Die Endung *-eiz* der 2. Pl. ist trotz der Schreibung *-iez* herzustellen in *destruiez* 28076 (*faceiz* :), desgl. bei Constans in *veigniez* 21985 : *trovereiz*.

Imperativ.

Ein Gegenstück zu den beiden vorhergehenden Belegen ist der Imper. *oieiz* 24909 (lies *oiez*, lat. audiatis). *faire* bildet den Imper. *fastes* 27280 statt *faites* (vielleicht ein Druckfehler?). Ein Imper. der 2. Sg. läßt sich belegen durch *guarnis* 27839ρ : *pris*.

Gerundium und Particip Praesentis.

-ant ist auch weiterhin bei Benoit die Endung des Part. in schw. wie st. Konj. Beweisende Reime *lisant* 24174 (*altretant* :), 24257 : *grant*, *querant* 27536 (*manant* :), *tesanz* 27225 : *chant*. Als einziger Rest der Endung -entem mag angesehen werden *conuissent* 24015ρ : *gent*. Oder sollte hier nasales *a* zu nasalem *e* gebunden sein? Vereinzelte Vermischungen vom nasalem *a* zu nasalem *e* werden durch die kritische Ausgabe von Constans als auf Verderbnis beruhend (wie schon Suchier, Gramm. I S. 69 vermutete) beseitigt. So haben wir *sanglent* zu lesen in 16249 und 21064 (für *sanglant*), *dedenz* 19983ρ : *lenz* (für *dedanz*) *talent* 20197ρ : *longuement* (für *talant*). Unerklärt bleibt nur *torment* 27097 : *grant*.

Imperfect Indicativi.

Neue Belege dafür, daß Benoit die Verben der I. schw. Konj., außer in der 1. und 2. Pl., mit der Endung *-oe* u. s. w. gebraucht, bilden die Reime *sot* 25399 (*devisot* :), 28544 : *coveitot*, 29776 : *transfigurot*, *pot* 27026 : *amot*, 27634 : *demostrot*, *ot* 27606 : *demostrot*. In den übrigen Konj. tritt *-eie* u. s. w. als Endung auf. Settegast verbessert *avoient* 25935 : *dotoient* zu *aveient* : *cremeient*. Die incohativen Verba auf *-ir* zeigen *-isseie* u. s. w. *establiseit* 25277 : *feseit*.

Perfect Indicativi.

Für die I. schw. Konj. läßt sich der beweisende Reim *chargierent* 25996 (*quierent* :) anführen. Hingegen *trainerent* 24359 : *giterent*, *siglerent* 27417 : *ariverent*, *venterent* 27460 : *estriverent*, *acheverent* 29360 : *finerent*. — Durch falsche Analogie zur 2. Pl. ist ein *s* eingedrungen in die Endung *-ames* der 1. Pl. in *entrecorreçasmes* 26861 : *laçasmes*.

Als Beweis für das Vorhandensein des alten *-ié*, *-ierent* in der II. schw. Konj. läßt sich noch anführen *pendié* 26773 : *pechié* (dagegen *pendi* 28269 : *descendi*, 26780). Meist findet sich aber in den Reimen *-i*, *-irent*. *rendi* 26897 : *seisi*, *atendi* 27595 : *oi*, *deffendirent* 29844 (*virent* :).

Für die III. schw. Konj. haben wir einen beweisenden Reim in *reverti* 24599 : *ci*. Weitere Belegstellen für Verben der st. Konj. sind: *fis* 24526ϱ (*avis* :), *feistes* 24551 : *tolsistes*, *desconfistrent* 28259 : *pristrent*, *vi* 29654ϱ (*effreï* :), *porvit* 27582ϱ (*escrit* :); *dis* 29349 : *occis*, *remest* (*remansit*) 28130, *restrein(s)trent* 11445, *estortrent* 27521; *chaï* 23614, 28765, *volt* 29499 : *pot*, *venis* 29971ϱ : *ocis*, 29975.

Imperfect Conjunctivi.

Als beweisende Reime sind noch von Bedeutung *non* lat. non 28872 : *porloignisson* (M[2] *porloignesson*) und *deüsson* 26609 : *traïson*. Für die Akzentverlegung spricht Reim und Metrum in

26242 *. . . puis lor preia*
Que sa mere li rendissont
Longe parole et grant en font.

Settegast a. a. O. S. 48 weist noch hin auf

23496 *Et si vos di certainement*
Que cil de fors enz entrisseient
Molt volentiers, s'il poïsseient.

Particip Perfecti.

Zur Entscheidung der Frage, ob Benoit gewisse Verben der I. schw. Konj. mit *-ié* oder *-é* gebraucht, lassen sich noch zahlreiche Reime anführen, z. B. *anaientez* 25001 : *citez, dedié* (lies *dediié*) 25819 : *engingnié, deseritez* 28990 (*devez* :), *destinez* 27076 (*adversitez*:), *devisez* 26267 : *grez, devisé* 27586 (*posé* :), *festivé* 25617 : *amonesté, targié* 28855 : *espié*. Der bedenkliche Reim Joly 16423 *enpeinee* : *depeciee* findet sich bei Constans 16469 zu *empeiriee* : *depeciee* verbessert. — *effreer* und *effreïr* kommt vor. *effreez* 29191 : *desvez, effreïes* 27836 (*oïes* :), *effreïee* (lies *effreïe*) 28132 (*oie* :). Zu relinquere gehört als Part. *relinqui* 25016ρ (*merci* :). Das Part. von *covrir* finden wir in *descoverte* 24680ρ (*certe* :). Auf *reveite* (revictam) 24510ρ (*coveite* :) wurde schon hingewiesen.

Beweisende Reime für die st. Verba: *remes* 27235 : *Gres*, 27415 : *nes, remez* 28921 : *Idomenex* (sonst *-eus*); *preinz* (zu *priendre*) 28269 : *ainz* (vgl. dagegen Diez II, 241 : *prient*), *estainz* 25477 : *ainz*; *chaeiz* 28599 : *destreiz, amenteü* 24735 : *venu, toleiz* 24555 : *destreiz*, 29291 : *dreiz, toleit* 28795 : *creit*, 29460 (*aperceit* :), dagegen *tolue* 27514 (*perdues* :), 28412 (*eüe* :). *iraistre* bildet *irascu* 27461ρ : *vertu, irascuz* 27854 (*venuz* :).

***aveir* und *estre*.**

Folgende Belegstellen sind nachzutragen: *aveir. avez* 26392ρ (*dampnez* :), 28128ρ (*ralez* :), *ait* 26512ρ (*retret* = *retrait* :), *aiez* (Imper.) 29290, *ot* 27605 : *demostrot*. *estre. sui* 25108ρ (*apui* Praes. :), 29296ρ (*enui* :), *sont* 24263ρ : *front, seie* 26634ρ (*aveie* :), *seions* (Imper.) 28648, *ere* (eram) 28471, *ere* (erat) 29241ρ : *frere*, 29414, 29965, 30040, 30079, *erent* 25989ρ : *roberent*, 29600ρ (*resemblerent* :), *esté* 26221ρ : *volonté*.

B. Die Chronik.

Die Normannenchronik Benoits ist uns in der Handschrift Harleyan No. 1717 des Britischen Museums und in einer Handschrift der öffentlichen Stadtbibliothek zu Tours erhalten. Nach beiden Hss. erschien in Paris 1836—1844 eine Ausgabe im Druck: Benoit, Chronique des Ducs de Normandie d'après un Ms. du Musée Britannique par Francisque Michel; Paris, Imprimerie royale, 3 Bd. (in den „Documents inédits sur l'histoire de France"). Die Verszahlen beziehen sich im folgenden immer auf das II. Buch der Chronik, wenn ihnen nicht I vorgesetzt ist.

I. Infinitiv.

I. schw. Konj. Dieselben Regeln, nach welchen beim Roman die Endung als *-er* oder als *-ier* zu bestimmen war, gelten auch für die Chronik. Bei einer großen Anzahl Reime sind jedoch bessere Schreibungen herzustellen, da die Hss. gern einfaches *e* für *ie* setzen.

nomer I 14ϱ (*mer* :), ebenso *desevrer* I 571ϱ, *garder* I 750ϱ, *esprover* I 1328ϱ, *esmer* I 1871ϱ u. s. f. *sacrefier* (lies *-iier*) I 589ϱ : *recovrer* (lies *-ier*). Ebenso ist zu verbessern: *empeirer* I 677 : *delesser*, *remforcer* I 1039 : *eissiller*, *aseger* I 1359 : *gaainnier*, *supplier* I 1587ϱ : *mustier*, *repairer* I 1421ϱ : *desirer*, *engigner* I 1633ϱ : *mestier*, *baillier* I 1739ϱ : *mester*, *apareiller* I 1656ϱ (*acier* :), *suzlegier* I 1873ϱ : *temper*, *bapteer* 10746 : *apareillier*, *dedier* 28057ϱ : *cher* (vgl. *poiier* 8926 : *eshaucier*), *espleitier* 28234ϱ : *demorer* u. s. f. Zu tardare gehört der Inf. *targier*.

targer I 744ρ (*acier* :), I 1558 (*nuncier* :), *targier* 4600 (*apareillier*), *tarzer* 5083 : *repairer*, 10465ρ : *acer*, 14001 : *comencier*.

Auf die Endung *-er* weisen die Reime *retinter* 28358 : *aler* und *messier* 9508 : *doner*. *Messier* ist nach Michel III S. 827 so viel wie lancer, précipiter. Settegast vermutet darin *mescler* = misculare. Besser: *mesler* (vgl. mesler R 6540). Schon Koschwitz (Romanische Studien, Heft VI S. 57 „Ueber die Chanson du voyage de Charlemagne à Jérusalem") wies auf den ungenauen Reim 2415 *descherchier* : *couper* hin. Er führt als Bindung von *-er* : *-ier* ferner an 7906 *aconter* : *assigner*, 22138ρ *loer* (nach Settegast *preisier*) (*moillier* :). — Den Beobachtungen im Roman entsprechen folgende beweisende Reime: *sigler* I 1427 und *eschiver* 1701 : *mer*, *determiner* 17103 : *Saint Cler*, *devinier* (lies *-er*) 31713 (*mer* :); ferner: *mercïer* 4535 : *geredonier* (lies *-er*), *estriver* 6233 : *desheriter*, *endoctriner* 11525 : *parler*, *livrer* 11607 : *sojornier* (lies- *er*), *medecinier* (lies *-er*) 22512 : *repasser* (vgl. *Medeciner* 22518) u. s. f. In V. 2129 liegt nicht ein Verb *marinier* vor, sondern *mermer* (zu minus), wie Prof. Suchier mir freundlichst mitteilte. Für *marinier* : *desturbier* lies demnach *mermer* : *destorber*.

Oft hat sich der Schreiber verleiten lassen, für *e* ein *ié* einzusetzen. So in *avironier* 26905 : *armer*, *parlier* 3969 : *desevrer*, 11522, dagegen *ber* 6186ρ : *parler*, *recunter* 4438 : *endurier*, *ublïer* 7670 : *recontier*, *avironier* 26905 : *armer*.

Einzelne Verba. Benoit gebraucht *aidier*, was durch folgende Reime bewiesen wird. *mestier* 1922 : *aidier*, *cher* (lies *chier*) 4526 : *aidier*, *aidier* 8971 : *entier* u. s. w. Dagegen sind *aidier* 12575 (*amer* :), 13139 : *reconforter*, 14190 (*criër* :) und 28667 (*mander* :) nicht Beweise für eine Bindung von *ié* : *e*. Sondern es ist schon wegen des Metrums (setze in 14190 *ci* für *ici*) *aiuër* für *aidier* zu lesen. Vgl. dazu Settegast a. a. O. S. 30. — *deviser* 40283ρ : *mer*, 1090 (*armer* :), 34450 (*doner* :). Aendere danach *devisier* 18541 (*mener* :) und 35065 : *aconter*. *desheriter* 6233 : *estriver*; *empeirer* (lies *-ier*) 3054 (*herberger* lies *-ier* :), *empeirier* 10710 (*abaisier* :); *aproismier* 32539 (*enbus-*

chier :); *escirer* 28524 : *entrer*; *quider* 5329 : *doner*, 30224 : *mener*, *quidier* 31431, doch nicht im Reim, *quidier* (lies *-er*) 20669 : *maupenser*, *virer* (gyrare) 37374ρ : *mer*, 1280 (*endurer* :), 21561 (*doner* :) Die Beispiele lassen sich bedeutend vermehren.

II. schw. Konj. Die Endung ist *-re*. *atendre* 40835ρ : *setembre*, *maindre* 999 : *fraindre*, 6373, *remaindre* I 563 : *estaindre*, 19825 (*entendre* :), *veintre* I 493, 442, 4247, 6098, 6159, 23029, 26178, 30739, doch nie im Reime.

lat. sequi zeigt sich in *siure* 34379, *sieure* 21763, *siure* 17403, *ensiure* 4647, *ensiure* 20229, *ensieure* 15440, *enseure* 11946, *parsieure* 21826.

III. schw. Konj. Als Endung tritt *-ir* auf. *coillir* 37635, *aquillir* I 1444 (*tolir* :), *descovrir* I 1930ρ (*pleisir* :), *foir* 28411, aber *fuire* 4550 (*destruire* :), *haïr* 11577 : *joïr*, *relinquir* (für lat. relinquere) 2042 (*guerpir* :), 24300 (*morir* :), *tolir* 5690ρ (*noisir* :). Die Entstehung des neugebildeten Infinitivs *fuire* 4550 (*destruire* :) für lat. fugere führt Risop (Studien zur Geschichte der französischen Konj. auf *-ir*, Halle 1891 S. 11) auf die zwischen den Praesensformen *fuit* = fugit, *construit*, *nuit*, *luit* bestehende Parallele zurück.

I. st. Konj. ***faire*** I 241, I 257, 8454 : *retraire*, I 1675ρ : *afaire*, 8082 : *retrare* (lies *retraire*); *soffire* I 550ρ (*pire* :), ***veeir*** I 201 : *aperceveir*, 16595ρ (*veir* :), *sorveeir* 22124 : *saveir*, *veer* I 170, 9256, 10809, *purveer* 8965.

II. st. Konj. *escorre* 32017ρ (*demore* :), 5538ρ (*ambore* :); *dire* 20671ρ : *Evangire*, 23620ρ (*concire* :), 32492ρ : *ire*, 35067ρ : *martire*, *dire* 17817 (*creature* :) ist zu verbessern in dure 3. Sg.; *faindre* 33246 : *maindre*; *fraindre* 999 : *maindre*; *lire* 32670ρ : *martire*, *eslire* 34451ρ : *pire*; *maneir* 32716ρ, 36172ρ : *eir*, *remaneir* 3192, 19059 (*apareir* :), doch oft auch *maindre* I 563, 999 u s. w.; *prendre* 35543ρ : *mendre*, 39509 : *despende*, I 436 *prendres* (lies nach T *prendre*); *cumquerre* 36798, *requerre* 3875, 3879; *rere* (radere) 9078, 20821; *escrivre* 12607 : *dire* (vgl. S. 13, R 2064ρ *livre* :), *escrire* 28665; *soudre* 10783;

estaindre I 563 : *remaindre*; *detruire* 18057ρ (*enpire* :), 14317 : *soduire, destrure* (lies *-uire*) 38290; *estoertre* (lies *estortre*) 1755ρ : *nostre, estortre* 5903; *criendre* 27105 : *apriendre*.

III. st. Konj. *beivre* 31742ρ, 36904ρ (*seivre* :); *chaeir* 20506ρ (*poeir* Subst. :), *chaair* 16660; *acreire* 18324ρ : *veire*; *creistre* I 1618, *escreistre* 8963, 10706; *curre* 1165ρ : *ure* (horam), *transcore* Hs. T 36067ρ : *demore, securre* 4362, *socurre* 1919; *gesir* 41522; *amenteveir* I 1364, I 1595 (*aveir* :), dagegen *amenteivre* 10789, 40482 (*receivre* :), 17758; *nuire* (norm. Form) 2888, 39263ρ : *pire*; *conuistre* I 2074; *apareir* 19059 : *remaneir*, 35358ρ (*seir* :), *apareistre* I 1830; *paistre* (pascere) 20087; *plaire* 21177ρ (*tributaire* :); *asaveir* 19474, *saver* (lies *saveir*) 20756; *maintenir* 39457ρ : *desir* (desidero); *valeir* 36409 (*aveir* :); *voleir* I 1992 (*receveir* :).

Anomala. *naistre* I 60ρ (*mestre* :), 3198 (*estre* :); *vivre* I 313, 69, 131.

II. Futur.

A. Die Veränderung der Infinitive durch die Erweiterung zum Futur.

1. Futur aus *-are* + *habeo*.

Die Kurzformen von *doner, mener, durer, aseürer, demorer, comperer* und *torner* gebraucht Benoit auch in der Chronik. Belege, durch das Metrum gesichert, sind: *durrai* 1475, *dorrai* 9717, *dorra* 6309, 6323, *dorront* 4946, 4949, *durront* 4962 (*feront* :), *dorreit* 9207; Diez II S. 235 erblickte in dem *derion* des V. 4930 einen Rest von dare. Die Form würde der prov. 2. Cond.-Form dariam entsprechen. Näher liegt jedoch die Aenderung (nach Suchier) in *do(r)riom*. — *merrai* 16594, *amerrai* 348, *merras* 16588 (*aresterras* :), *amera* 17131, *enmerra* 24217, *merrez* 10197, *merrunt* 1861, *durra* (durare habet) 40409 : *abandonrra*; *aseüront* 13261; *demurra* 1026 : *sera*; *comperunt* 2562; *torra* 12117, *retorrai* 13379.

Die Chronik kontrahiert in ausgedehnterem Maße als der

Roman, z. B. auch bei *sejorner* (wie bei *torner*) und *aterrer. sejorrum* I 1198 (*contendrom* :), *aterron* 14468.

Ebenso gehören hierher Futura von *laier* : *lairras* 7222, *lairas* 26343, *larra* 38002, 39608, *larreie* 23011, *laireient* 40112 (auch *laisserai* u. s. f. ist im Gebrauche. *laisserai* 29345, *laisseras* 31612 mit unvollständigem Metrum, lies nach Suchier *Qui la laisseras*); als Futur von *loer* : *lorrez* 23523.

Auch Metathesis des *-rer-* vor der Futurendung zu *-err-* findet sich häufiger als im Romane. *enterunt* 4812 (*contendrunt* :); *liverrom* 12941, *liverom* 4645, *liverum* 4649, *liveraient* 34108; *mosterra* 39246 (*pesa* :), *mostera* 20406 : *feindra*, *mosterom* 9215, *mosteront* 4417ρ : *front*, *mosterunt* 5019, *demusterunt* 4401; *siuerrai* 23603; *uvera* (operabitur) 2129.

Indes steht *restorrera* 7158ρ, *restorerunt* 1613, *donereit* 329 : *poeit*, *tornerunt* I 1682.

aler bildet sein Futur durch *-ir*. *irra* 22088, *irom* I 1198, *iriom* 24178, *irrez* I 1558.

2. Das Futur aus *-ire* + *habeo*.

Die Hauptregeln für die Bildung des Futurs von Verben der lat. IV. Konj. bleiben bestehen. *consentireient* I 1439, *reverdiront* 1788 u. s. f. Das *i* zu *e* geschwächt zeigen *saiserum* I 1999, *cuverez* I 1639ρ, letzteres zugleich mit Metathesis des ersten *r*.

Ganz ausgestoßen ist das *i* der Regel gemäß in *garront* 5495 : *defendront*, *orras* 997, *orra* 2069 (T hat *orat*), *orreiz* I 734, I 856, *orrunt* 6787, 9251; *harra* 24556, *harreiz* 13090.

Den Uebergang *d* zeigen *tendrez* 309, *tindrunt* 5028, *maintendront* 312, *avendra* 1636, *vendrunt* 1621. *eissir* bildet sein Futur *istra* 308, 378, 13526, *istrez* 803, *istront* 701, 721, 19481.

3. Das Futur aus *-ere* + *habeo*.

Abweichungen von den Hauptregeln des Romans sind nicht zu bemerken, wohl aber öfter fehlerhafte Schreibungen, z. B. *defenderiez* 19459. Das Metrum fordert *defendriez*. Die bekannten Uebergangslaute sind zu ersehen aus *ceindrai* 15235,

poindrai 15384, *remandra* 4592, 4840, *remaindrez* 4589, 4955, *remaindrunt* 4052, 4597; *chaudra* 12013, *chaudreit* 20590, *toudra* 307, 11350, *toudreiz* 15089, *toudrunt* 106, 423, *voudra* 13805, *voudrai* 13929, *voudra* 8152, *voldreit* 14353, *voudreit* 8002, *vodreiz* 10705, *voudront* 24672. — Ohne Uebergangslaut nach *r*: *parra* 2535, 9475, *curra* 1039 und, zugleich mit Metathesis, *offerrai* 21720, *sufferunt* I 1706.

Der Form *criendre* entsprechend, weist lat. tremere die Futura *crendras* (für *crembras* des Romans) 15563, *crendreit* 25168, *crendreient* 30656 auf.

Futurformen mit assimiliertem -d, -t sind *charrai* 14588, *charra* 5253, 28629, *recharra* I 896, *encharrai* 14612, *crerra* (zu credere) 22868, *porrreit* 10100, *asserra* I 1783, *asserront* 38760, aber *prendreie* 16699.

Auf einen Labial oder Velar ging der Stamm folgender Formen aus: *movrai* 14584, *receveras* 1030, *receverunt* 1599 (lies nach dem Metrum *recevras*, recevrunt), *savreiet* (lies *-eit*) 37549, *siuverom* 9320, *ensiuereient* 5920 : *fereient* (T *ensigreient*, lies *siurom*, *ensiureient* nach dem Metrum), *vivrons* 24979, *vivreit* 15857, dagegen *estortra* 13000; *dirras* 25738, *dirom* 33054 : *ferom*; *ferron* 26740, *ferons* 22229, *fereiz* 33388, *girrai* 26424, *plarra* 10239, *plaireit* 34735, *retrarra* 36497, *trarrom* 5807, *retrarrom* 24958, *trarreiz* 25762, *retraiereit* I 640, I 1094 (lies nach dem Metrum *retraireit*).

Auf lat. -scere zurückgehende Formen zeigen *-str-*. *conuistrai* 726, *conoistra* 33792, *escrestrai* 9720, *nastront* 25609

B. Die Flexion des Futurs.

Die Chronik stimmt in der Flexion des Fut. und auch des Cond. mit dem Romane überein. In den beweisenden Belegen für die 1. Pl. auf *-on* steht aber wiederum die Verbalform im Reimpaare erst an zweiter Stelle. Beweisende Reime sind *mettrai* 3905 : *glai*, *vaudra* 13805 : *a*, *mosterra* 39246 (*pesa* :), *ferons* 22229 (*barons* :), *vivroms* 24979 (*nons* :), *revertirom* 12705 (*raison* lies *-ons* :), *suzmetron* 276 (*defension* :), *ferron* 26740 (*l'om* :), *diron* 41636 (*non* lat non :) (vgl. *siuvrom* 9820 : *irom*,

retrairom 24958 : *troverom*, *dirom* 33054 : *ferom* u. s. f.); *orreiz* I 734 (*desleiz* :), *mostereiz* 24419 : *dreiz* (In *fereiz* 33388 : *repentirez* lies *repentireiz*); *eschaperunt* I 1484 (*mund* :), *sufferunt* I 1706 (*funt* :), *merrunt* 1861 : *semunt* (submonet), *mosteront* 4417 : *front*, 5019 : *unt*, *regneront* 6332 *semunt* :), *aseuront* 13261 : *sunt* u. s. f. Für *purrent* 1146 lies nach T *porront*.

III. Condicionale.

Beispiele und Belegstellen sind: *desvoldreie* 1974ϱ (*seie* lat. sim :), *voudreie* 24293ϱ : *veie* (viam), *porreie* 23081, *preiereie* 24443 : *requerreie*, *prendreie* 16700; *devreies* 6081, 34932; *feindreit* 15333 (*poeit* :), *fereit* I 255, *purreit* I 21, I 241, *voldreit* I 450; *metrium* 1816, *porrium* 19293; *diriëz* 16551, *perdriëz* 19458 (Michel schreibt *-iom*, *-iez*), *destruiriëz* 16696 : *porriëz*; *laireient* 40112 (*teneient* :), *morreient* 20605 : *serreient* (erunt), *trovereient* 2551 : *querreient*, *porreient* 40386.

IV. Praesens Indicativi.

1. Sg. Praes. Ind.

Die schw. Konj. Der lat. Flexionsvokal -o fällt. Der Stammauslaut zeigt dieselben Veränderungen wie im Romane. *pri* 8238ϱ : *li*, *desir* I 2164 (*plaisir* :), *recort* (d > t) 4495ϱ : *port*, *receif* 11916 (*deceif* :), *merveil* 20775ϱ : *feeil*, *bail* 26360 : *travail*. Bemerkenswert ist die Schreibung *acompaig* 11339 : *remaig*. In der Chronik steht *qui* für cogito. *qui* : *lui* in 4535, 9208, 9609, 10310, 13136, 31926, 37592, 40307, *cestui* 31645 : *qui*. Doch einmal läßt sich auch *quit* nachweisen. *quid* 9819ϱ (*ruit* :). — *doner* bildet *dun* 8312, aber auch *doins* I 1572.

Weitere Formen der 1. Sg. : *truis* I 928ϱ (*Romis* :), 972ϱ, 2004ϱ, 17698ϱ und 38529ϱ (*puis* :), 1250ϱ und 18493ϱ (*pris* lat. pretium :), (in I 903 und 26531 geschr. *trois*); *truis* I 1751 : *leus*, Hs. T. bietet: *Ne en nule estoire je n' eü lis* (lies *neu* = *nel* für *n'eü*); *ruis* 16714ϱ : *depuis*. — *rent* 16740 : *repent*;

repent 898ρ (*folement* :), *recoil* 6580, *garnis* 1511ρ : *fis*, *haz* 34831 zu *haïr*, *serf* 12187, 28006.

Die st. Konj. *faz* 4005, 4136ρ (*braz* :), 8281, 18386ρ : *maz*, *vei* 12130ρ, 4532ρ und 15358ρ (*mei* :), 2245ρ : *conrei*, 15184ρ : *tei*. — *di* I 149ρ : *miëdi*, 4165ρ : *issi*, *dis* 11880 im Reim zu merci ist in *di* zu verbessern (*dis* 4456 (*mis* :) ist Perfect), *feing* 25787 (*enseing* :), *fraing* 13251, *remaig* (lies *remaing*) 11339, *quer* (lies *quier*) 1918ρ : *chevalier*, 12206ρ (*cloistrier* :), *requier* 4915ρ : *mestier*, 11130ρ (*luier* :), 11734ρ (*aidier* :), 12266ρ (*chevalier* :), *ri* 9910ρ : *ami*, *escrif* I 2159. *semon* 22293ρ (*compaignon* :), *criem ge* I 1681ρ : *vienge* (veniat), 16749 (sonst *crem*, lies *criem*, 11258, 12161). — *aparcei* 10457ρ : *tei*, *dei* 1960ρ (*lei* :), 2138ρ (*segrei* :), *doil* 21177 (*soil* :), 21030ρ : *orgoil*, *li* 35585ρ, 36027ρ und 41552ρ (*Toeni* :), 40497ρ : *Aubeni*, 42062ρ (*Cluigni* :), dagegen liegt wohl das Perfect vor in *lis* 1277ρ : *occis*, 20066ρ : *requis*, 35518ρ (*pris* :), 37560ρ : *truis* und 41711ρ : *Henris*, *conois* 18026ρ : *mois*, *sai* I 883ρ : *mai*, 40446ρ (*Mubrai* :), 40501ρ : *Gurnai*, *tais* 4762ρ (*pais* :), *tes* 22145ρ (*eslès* :), *vail* 34677 : *desfail*, *voil* (im Roman *vueil*) I 1177ρ : *orguil*, 1935ρ : *acoil*, 4352ρ (*recuil* :), 7244ρ : *despoil* (1. Sg.), 33390ρ : *coil*, *vuil* 24450ρ (*orguil* :) *vuoil* 21998, *devoil* 2156, *vien* 7717ρ (*bien* :).

Anomala. *irais* (irascor) 13158ρ (*lais* 1. Sg.).

2. Sg. Praes Ind.

Die Endung der 2. Sg. Praes. Ind. der I. schw. Konj. ist auch in der Chronik *-es*. *changes* I 1077ρ : *estranges*, *aïe* (lies *aïes*) 4651ρ : *vies* (vitas). Ein *vas* zu *aler* läßt sich in der Chronik nicht belegen, wohl aber das auch im Romane übliche *vais* 20761ρ : *pais*, 6278 (*fais* 2. Sg. :), *laier* bildet *les* = *lais* 15094ρ : *Seis*, *lais* 24850ρ : *pais*. *z* aus d + s zeigen *defenz* 16625ρ (*genz* :), *estenz* 2109ρ : *firmamenz* Zur III. schw. Konj. gehören *hez* (zu *haïr*) 20762, *oz* (*audis*) 34861ρ : *Bigoz*. Als Endung der 2. Sg. trat schon im Roman *z* auf (in 2 bew. Reimen für *diz*) Noch öfter läßt sich diese Endung für die Chronik nachweisen. Beweisende Reime: *enveiz* 2264 (*dreiz* :), *humeliz* 26157 : *crucefiz*, *deserz* (desertus) 11322 : *deserz*,

deiz 20290 : *feiz*, *esduiz* 32817 (*enfuiz* :), *faiz* 40737 : *mesfaiz*.

Weitere Belege für die 2. Sg. aus der st. Konj. sind *fauz* 6270, *mez* 21119, *muez* 6091 : *puez* (potes), *prenz* 3674, *requers* (lies *requiers*) 13257ϱ : *volentiers*, *siez* 21330 : *fies* (fidas), *tais* 3706 (*estais* :), *tiens* 2131ϱ, 13525ϱ und 24389ϱ : *biens*, 6318ϱ (*Chrestïens* :), 16586ϱ und 23282ϱ : *miens*, *sostiens* 2119ϱ : *giometrïens*, *tous* (tollis) 15134ϱ : *fous*, *criens* 1[illegible]289ϱ : *miens*, *vous* (lat. vis) 16588.

3. Sg. Praes. Ind.

I. schw. Konj. Die Endung ist *-e*. *reconte* (lies *recante*) 23207 : *graante*, *aquante* (lies *acante*) 35277ϱ : *Maante*, *aconte* (lies *acante*) 41389ϱ : *cinquante*, *parole* 11523ϱ : *escole*, *poigne* (zu pugnari) 6219ϱ : *besoigne*, 19651ϱ (*esloigne* :), *empoigne* 16348ϱ : *vergoine* (lies *vergoigne*), *remembre* 39640ϱ (*septembre* :), 42281ϱ : *decembre*, *roeve* (rogat) 17087 : *trove* (lies *trueve*), *saine* 26041ϱ (*fontaine* :). Die Form *sane* R 22922ϱ (*forsane* :) hat Constans mit Recht verschwinden lassen; er setzt *asene* : *forsene*.

Zu *laier* gehört *lait*, zu *aler vait*. *lait* 11738 : *fait* (facit), 20227ϱ (*ait* lat. habeat :), 28483ϱ (*garait* :). dagegen ist die Form *laisse* nicht zu belegen; *vait* I 1166ϱ (*trait* :), *vet* 3976 u. o. (*desheit* :), 2756ϱ, 13822ϱ und 35546ϱ (*dehet* :).

II. schw. Konj. Die Endung ist *-t*. *estent* I 54ϱ (*firmanent* :), *pert* 8911ϱ (*Herbert* :), *respont* 20769ϱ : *front*. Die 3. Sg. von segui lautet *siut*. *ensiut* 8736 : *aconsiut*.

III. schw. Konj. Die Endung ist *-t*, bei den incohativen Verben *-ist*. *ot* (audit) I 1609, I 2138, 1887, *acuilt* (adcolligit) 12200, *fuit* 33709, *asaut* 5604, *vest* 14115; *eslargist* 6555ϱ : *Crist*, *esjoïst* I 1274, *reclarzist* I 1294, aber *esjot* 10801, 13949 : *ot* (audit).

I. st. Konj. *fait* I 933, I 1177, *veit* I 1355.

II. st. Konj. *art* 5053, 14254, 15744; *esduit* 16399 (*fuit* :), *suduit* 610ϱ (*destruit* :); *maint* 4, 13203ϱ : *aimt*; *semunt* 2025ϱ, 7564ϱ : *dunt* (donet), 6332ϱ (*regneront* :); *empeint* 9494 : *ateint*; *rebunt* I 956ϱ (*parfunt* :), 6657 : *respont*; *siet* I 35; *sout* (solvit) 3599; *espont* (spondet) 8512ϱ : *dont*

(donet), 11175ρ : *vont*; *surt* 888, 15707; *ateint* 22177ρ (*seint* lat. signet :); *tuert* 12537ρ : *muert*, dagegen *tort* 12119, 13635, 19408ρ : *demort*, *estort* 10958ρ (*mort*); *crient* 4555ρ : *prient* (Part). Der Form *crient* (zu tremere) entspricht als 3. Sg. von gemere *gient* 21880, 28468 : *tient*

III. st. Konj. *chet* 3946, 5053, *chiet* 11704, *paist* I 312 (*naist* :), *plest* I 1278, *replaist* 7069, *poet* 4281, 4359, *puet* 17083. Statt *set* steht *siet* in I 525, I 1357 u. s. f. Lies nach T jedoch *set*; *creist* 35955ρ : *peist* (im Roman kommt der selbe Reim vor), *deit* 36743ρ (*desleit* Conj. :), *list* I 181, *muet* 440, 791, 6042 : *puet*, *reconuist* 33791, *apluec* (lies nach T *apluet*) 20000, *ampluet* 1129, *estait* 2122ρ, 11180ρ, 22806ρ (*vait* :), *estuet* (geschr. *estot*) 17083 (*puet* :); *veut* 40486ρ (*Maheut* :), *veout* 13625 (*ensiut* :), vgl. *porseut* R 11599 : *veut*, *veolt* 1475, *tient* 21881, 28468 (*gient* lat. gemit :), *avent* 7712 : *sostient*, *mesavient* 24835 (*crien*, lies *crient* :). Ein Fehlen des *-t* der 3. Sg. ist ziemlich häufig zu bemerken, z. B. 3532 *par* = *part*. Nicht tenir, sondern ein Verb *taindre* (tangere?) liegt vor in 20779: *Que te teint Mais que chascuns feeument t'aimt?* Doch unerklärt bleiben die Reime *ateint* 16270 : *teint* und *vient* 21671 : *feint*; *dout* (dolet) 2476, 2752, *doelt* 10536, *seut* (solet) 26521ρ (*Maheut* :), *piert* (paret) 16495, 21544, aber auch *pert* 9687, *solt* I 243, *tout* (tollit) 13646 (*parout* :), 13366, *retout* 15246ρ : *pout*, *vaut* 34286ρ : *Tiebaut*.

Anomala. *iraist* 35720, *naist* 9 : *plaist*, I 312 (*paist* :).

3. Pl. Praes. Ind.

Die Endung ist *-ent*, bei den incohativen Verben der III. schw. Konj. *-issent*.

Die schw. Konj. *apelent* I 317, avironent I 59, I 322, *cherchent* I 64, *comperent* 11592. manducare zeigt *manguënt* 26697 : *esnuënt*. *depister* = wie einen Hasen jagen liegt vor in *depistrent* 36144, wo *r* zu viel ist. *laier* bildet *laient* 2814 (*ratraient* :) und *aler vunt* I 62ρ (*mund* :). In

9459 *Et selon* (lies *son*) *la costume anciene*

Sairont lor genz et lor conreiz erkenne ich die allerdings sehr entstellte Form *seivrent*, die 3. Pl. Praes. Ind. von *sevrer*

(Michel versieht das Wort im Glossar mit einem Fragezeichen). *oent* (audiunt) 818, *oevrent* 5363, *vestent* 22283, *heent* (zu *haïr*) 1088; *guerpissent* I 1282. Die erweiterte Form zeigt auch *partir* in *partissent* 10792 (*joïssent* :), vgl. *joïsse* 1795.

Die st. Konj. *cheent* 2073, *forscloent* 5410ϱ (*oent* :), *deivent* 6574, *lisent* 41834, *maignent* 11168, 24302, *mainent* (lies *maignent*) 23865ϱ : *acompaignent*, *semunent* 4450ϱ (*abandonent* :), *nuisent* 12754, *olent* (olent) 3020, *perent* 9497, 27936, *poent* I 957ϱ : *enfuent* (infodiunt), *poignent* 8759ϱ : *resoignent*, 5269 : *desjoignent*, *rebonent* 19680ϱ : *sonent*, *querent* (lies *quierent*) 38390ϱ (*enforcierent* :), *solent* (solent) 6892, 7073 : *dolent*, 7523 (*volent* :), *despisent* 4977ϱ : *prisent*, *respunent* I 1661 : *semunent*, *estont* 7399ϱ (*ont* :), 11168ϱ (*torneront* :), 23865, *tenent* 3917, *tolent* 4228, *valent* 4978.

Anomala. benedicere bildet *beneïssent* 22781.

1. Pl. Praes. Ind.

Auch in der Chronik finden wir das Schwanken in der Endung zwischen *on* = *om* und *ons*. Für die Endung *-on* sprechen die Reime: *disun* I 95 : *raison*, *poun* I 306 (*mencion* :), *trovom* I 371 : *non* (nomen), *lisum* I 828 (*defensiun* :), *truvum* I 879 : *Nuion*, *savum* I 1387 : *region*, *savon* 338 (*non* :), *tenon* 6481 : *conjuration*, *lisum* 7022 : *expiation*, *lisum* 7623 (*prison* :), *façum* 8504 : *Breton*, 8883/4 *lison* (*Hugon* :), *poum* 9354 : *compaignon*, *repairom* 10229 : *tençon*, *lisom* 11469 : *garison*, *preiom* 13214 (*raison*, lies *raisons?* :), *volum* 13235 : *defension*, *sosjoon* 14470 : *dition*, *savum* 16191 (*achaison* :), *trovum* 16432 : *traïson*, *savum* 18002 : *garçon*, *semun* 18145 (*Othon* :), *lisom* 20791 : *don*, *savum* 22076 : *pardon*, *conoisson* 22201 (*abandon* :), *entendon* 23764 (*legion* :), *entremetron* 24500 (*raison* :), *lison* 24567 : *contençon*, *lisum* 24994 : *templation*, *lisom* 25422 : *Patrum*, *lisom* 25434 : *nom*, *entendon* 25607 (*profession* :), *otriom* 25737 (*non* :), *lisom* 31738 : *felon*, *sosmetom* 31985 (*bastardon* :), *lisom* 34098 : *traïson*, *requerom* 34924 (*miseration* :), *rendon* 35215 : *non*, *lison* 35568 (*environ* :), 35716 (*Hugun* :), 35958 (*avoeison* :), 36486 : *Incarnation*, *apelon* 40185 :

Bevron, lisom 40857 : *revelation, trovum* 41081 : *raançon, lison* 41517 : *prison, preom* 41523 : *pardon, trovom* 42083 : *charbon.*

Beweisende Reime für *-ons* stehen uns bei weitem nicht in der Zahl wie für *-on* zur Verfügung. *espeluns* 1555 : *regions, movons* 2522 (*genoillons* :), *lisuns* 3039 : *maisons, lisuns* 3623 : *aucotuns, savuns* 5800 (*barons* :), *tenons* 8291 (*constitutions* :), *lisons* 11057 : *oreisons, savums* 23709 : *tomtacions, lisons* 26114 : *dons,* 29538 (*Chaelons* :), *lisuns* 29899 : *dons, lisons* 29990 : *compaignons,* 34977 : *Sessons,* 35601 : *Frisons,* 40947 : *conversations,* 41910 (*Seissons* :), 42284 (*Lions* :).

faire bildet *faimes,* wie *dire dimes. faimes* I 1830, I 2073, 2906, 6742, 8189, *fames* 8984; *dimes* I 1485 (neben *dison* I 95ϱ).

2. Pl. Praes. Ind.

Auch in der Chronik finden wir als Endung der 2. Pl. *-ez. oez* I 186ϱ (*contrarietez* :), 34234ϱ : *affinitez,* I 513ϱ : *contez* (computatus), *volez* I 772ϱ (*veez* lat. vetatus :) und oft im Reim zum Part. auf *-ez. veez* I 1627ϱ : *citez, volez* 27593ϱ : *Abrez.*

Die 2. Pl. von *dire* ist in beweisendem Reime nachzuweisen als *dites* 19548 und 33392 : *quites.* Dem entspricht die 2. Pl. von *faire* : *faites* 16664, 16665. Settegast a. a. O. S. 47 weist auf die Schreibung *-et* statt *-ez* in der Chronik (I 122, 361, 9404) hin.

V. Praesens Conjunctivi.

1. Sg. Praes. Conj.

Nur das lat. *-a* ist bewahrt (als *-e*). Sonst treten flexionslose Formen auf. *demuer* 9918ϱ : *suer* und *demor* I 2120ϱ (*retur* :). Dagegen mit *-ge*: *desponge* (zu disponere) 1041ϱ : *songe, turge* (zu torner) 16748 (vgl. Michel III S. 425: T *ne torge.* Il vaudrait mieux, ce me semble, lire *turge.*) *trover* hat wie im Romane *truisse* : *truisse* 17556ϱ (*isse* :), 39914 (*puisse* :). — *oe* (audiam) 10714, *veie* 31652, *die* 7470ϱ : *vie* (vita), *dient* (lies mit T *die*) I 499 : *Ethimologie, muire* 16635ϱ (*nuire* lat.

nocere :), *estace* 20182, *toille* (tollat) 11951, *revauge* (zu *valeir*) 4781 : *auge* (1. Sg.), *voille* 13018 (*acoille* :).

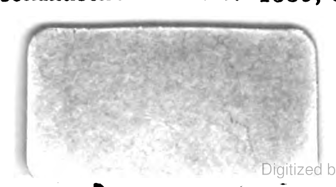
2. Sg. Praes. Conj.

Die Endung ist *-es* (lat. -es, -as). Bemerkenswert ist die Form *duinses* (dones), 6986, dagegen *donges* 6447 : *espunges*. (Letzeres entspricht dem *desponge* des V. 1041ρ), *auges* (zu *aler*) 3267, 40785. Von *mener* ist *meignes* 10195 gebildet. Zu audire gehört *oies* 1690.

Belege zur st. Konj.: *faces* 6335, *veies* 21977 (*creies* :); *secorges* 4293, *maignes* 6336, *empeignes* 21109ρ (*deignes* :), *depises* (despicias) 8781ρ (*servises* :); *estaces* 6336, *tienges* 4298, *voilles* 1775ρ : *aquilles*, 12136ρ (*quoilles* :), 13438ρ (*recoilles* :), dagegen *vouges* 19484, *vienges* 15821.

3. Sg. Praes. Conj.

I. schw. Konj. Die Endung lautet *-t* (lat. -et). Dieselben Regeln (ss + t > *st*, d + t > *t*, p, f, v + t > *t*, $\stackrel{\vee}{-}$ m + t > *nt*) gelten für den Roman wie für die Chronik. *aveit* (zu adviare) 11271ρ : *Beneeit*, *mangut* 10934, T hat sogar *mengust*, *parout* 13658ρ (*tout* :), 608, 7756, *peist* 6763 : *adeist*, 8748, 15244; *laist* 7160, 8258, *past* I 1784, 786, 3883, *trespast* 2806ρ : *amast*, 28540ρ : *hast*; *aït* (adjutet) 8258, *gart* 6996, 7946; *liet* (levet) 6578, 29835, *eschat* 16267 und 29120, für *echapt* 5628 (T *echat*), *chapt* 13719 lies *eschat* (nicht *eschap* wie Constans im Roman); *aimt* (lies *aint*) 2500ρ (*remaint* :), 7947, 9436, *tarst* (zu *targier*) 32522. *doner* tritt in verschiedener Form auf. 1. *dont* 1953, 2026ρ (*somunt* :), 10037ρ : *pardont* (*ont* 8817ρ : *pardont*), *dunt* 18189 (*munt* :), *dont* 39827ρ : *secunt*, *dunt* 40984 (*munt* :), 2. *donge* 11748 (*esponge* :), 39804ρ (*mençonge* :), *dunge* 17615, 3. *doinst* I 1736, 4. *doinse* 31562. *trover* findet sich wie im Roman in zwei Formen. 1. *truist* 6224, 13466 und 2. *truisse* 1909, 31846 : *puisse*. Für *torner* läßt sich *torge* auch als 3. Sg. nachweisen, diesmal in beweisendem Reime: *torge* 18182 : *serorge* (vgl. *ratorgent* 27884), dagegen *tort* mit Ausfall des nachkonsonantischen *n* : *turt* 1339, 3189ρ : *demort*.



Lebenslauf.

Ich, Heinrich Bruno Karl Richter, geboren am 14 Februar 1886 zu Halle a. d. Saale als Sohn des Kaufmanns Hinrich Richter und seiner Ehefrau Clara, geb. Hasse, bin evangelischer Konfession und preußischer Staatsangehöriger. Von Mich. 1895 bis Mich. 1904 besuchte ich die Oberrealschule meiner Vaterstadt, an welcher ich mir das Reifezeugnis erwarb. Nach bestandener lateinischer Ergänzungsprüfung widmete ich mich dem Studium der neueren Fremdsprachen, studierte bis Ostern 1906 in Halle, begab mich darauf nach Kiel, um Mich. 1906 nach Halle zurückzukehren.

Ich hörte bei folgenden Herren Dozenten:

in Halle: Cantor, Counson, Droysen; Ebbinghaus, Fries, Gutzmer, Hertzberg, Lindner, Riehl, Ritter, Saran, Stieda, Suchier, Vaihinger, Wagner, Wiese;

in Kiel: Deussen, Grossmann, Holthausen, Klostermann, Körting, Heffter, Mayer-Reinach, Neumann, Volquardsen.

Allen diesen Herren, namentlich Herrn Professor Dr. Suchier, welcher die vorliegende Arbeit angeregt und mich bei ihrer Anfertigung stets bereitwilligst unterstützt hat, fühle ich mich zu Dank verpflichtet.